BON DIA Aruba

Diabierna 26 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 83.86

0.00

Tanten cu dept di salud no bisa nada

AEROPUERTO NO POR IMPLEMENTA NINGUN PROTOCOL CONTRA COLERA

Pagina 2.

LOCAL

Tres dia caba

Y nada ainda di Isabela Bennett



Pagina 2.

LOCAL

Minister Otmar Oduber

Publicacion riba Holloway no ta afecta turismo

Pagina 3.

LOCAL

Turista Mericano a hoga na Baby Beach

Pagina 3.

LOCAL

Banco Central

Ainda no tin recuperacion economico

Pagina 6.

Accident pisa na Rooi Santo ta laga dos turista basta herida







ORANJESTAD - Diahuebs anochi alrededor di 7.30 a sosode un accidente grave caminda dos turista a keda gravemente herida cu fractura complica. Ambos turista a fractura na pia robes, di cual un di nan den tres pida. Na e sitio nan tabata sclama di dolor na momento cu nan tabata prepara nan pa hiba den ambulance. E chauffeur cu a causa e accidente a bira malo y a bay den su man robes na momento cu e tabata bayendo den direccion noord. E tambe a wordo transporta cu ambulance a hospital.

Atraco na Kudawecha



NOORD – Ayera anochi, banda di 9or un caso di atraco a sosode den cercania di Kudawecha, parcela 22. Den su prome declaracion na agentenan policial, el a indica cu nan a mare cu duct tape y pone pistol na su cabes.

Despues e antisocialnan a batie y lague tur na sanger. Tambe nan a bay cu dos celular y a huy cu su jeep. Ora cu e victima a logra los, el a core bay pidi ayudo na un cas cerca. Hendenan na e cas ey a hibe Warda di Noord. Aki a manda pidi un ambulans pa atende su heridanan, sin embargo dor di diferente accidente e unidad di ambulans no por a yega di biaha y ta su famia mes, cu a yega warda a hibe hospital. Por a comprende cu e victima mes no ta di e bario ey y cu e ta kedando na Hotel Victoria na Playa.

Mientras cu nan ta na altura di e situacion den region

Tanten cu dept di salud no bisa nada, Aeropuerto no por implementa ningun protocol contra colera

Lo actua mescos ora cu tabatin Swine Flu

ORANJESTAD – Mientras cu cholera ta menasa varios isla den region, Aruba ta prepara pa cualkier eventualidad, incluyendo nos aeropuerto. Mientras cu no a bin ningun peticion oficial ainda di parti di dept di salud, aeropuerto ta cla pa cualkier eventualidad.

Recientemente e director di aeropuerto compania pa algun otro delegado di Triple A tabata na Sto Domingo unda cu nan a reuni cu demas directornan di aeropuerto den region y asina pone nan mes na altura di e ultimo desaroyo di e malesa mortal aki.

Y nan awor ta mas na altura di e situacion cu tin rond di e malesa aki. Pero mas nan no por haci segun vocero di aeropuerto di Aruba Hendrik Croes a splica e matutino aki.



Ta mescos cu e caso di Swine Flu unda cu aki tambe tabata prepara pero cu mester a actua segun orden di Dept di Salud. Biaha pasa ta e departamento aki a bati alarma y a pidi cooperacion di aeropuerto pa implementa algun regla y programa pa por controla e situacion aki mihor. Den e caso ei tambe, aeropuerto a pone su mes na disposicion di dept di salud y a traha masha bon hunto.

Den un caso aki di cholera tambe e situacion lo ta mesun cos. Pero te cu awor, no a ricibi ningun yamada of mensahe di dept di salud pa por actua contra esaki, esta cholera. “Y tanten cu nos no wordo avisa, nos no por haci nada” Croes a sigui bisa.

Unabes cu dept di salud avisa aeropuerto, nan ta haya full cooperacion di aeropuerto y lo actua conforme e protocol di salud.

Ta propio personal di dept di salud lo actua na aeropuerto manera cu a haci tempo di Swine Flu, y si tin necesidad y cu por garantisa seguridad di e personal di aeropuerto, cu nan lo por traha tambe.

Ta imperativo cu e pasaheronan y trahadonan di aeropuerto wordo proteha pa asina nan seguridad y salud ta sigura manera cu ta e caso rond mundo segun Croes.

Ta siman pasa departamento di salud a trata e topico aki, indicando cu mientras cu no tin necesidad pa panico, toch nan tin bista riba e malesa aki y asina cu tin necesidad, nan lo tuma e pasonan necesario.

Pero de lo contrario no tin ningun motibo pa alarma ainda.

Tres dia caba

Y nada ainda di Isabela Bennett

ORANJESTAD – Ayera nochi e mayornan di e hobencita di 14 aña, Isabela Bennett a presenta na Bon Dia Aruba pa asina nos corant sigui divulga e tristo noticia cu nan yiu ta sigui desapareci. For di diamars merdia Isabela ta perdi, y e delaster biaha cu a wak Isabela tabata ora cu e la sali for di scol na EPB San Nicolas den careda di 11:45 di mainta. Tin un campaña di buskeda cu a start pa haya e paradero di e hobencita aki.

E ta bisti na uniform di scol cu ta T-shirt shinishi, jeans blauw y keds marca converse color preto. Isabela ta di estatura 1.62 meter, tin cabey preto y su color ta medio bruin. Esunnan cu por mira Isabela Bennett, por yama polis na telefon 100, of telefonnan 7388615 , 5926304, of 5975229. Isabela mes ta biba na Mahuma. Cualkier informacion ta valioso.



Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber

Publicacion encuanto Holloway no tin ningun efecto riba industria di turismo di Aruba

ORANJESTAD – Durante ultimo dianan aki, un biaha mas Aruba tabata den publicidad na Merca. Ta trata di e caso di e mucha muhe perdi, cu ta hayando basta atencion. Di acuerdo cu Minister di Turismo, e publicidad aki no tin efecto riba Aruba su turismo. Mas bien, e lo yuda Aruba, pa recorda esnan cu a lubida un rato riba Aruba. E mandatario no ta haya necesario pa defende Aruba den e momentonan aki, pero si a tuma algun accion.

"E caso aki ta corda esnan cu a lubida un rato riba Aruba, cu Aruba t'ey", asina e mandatario a cuminsa na bisa. E imagen cu Aruba tin na Merca actualmente no por keda daña. E propaganda nan negativo cu tin actualmente no ta haciendo ningun efecto. E Titular di Turismo y Transporte ta kere cu Turismo ta keda un negoshi sensitivo. Pero Aruba ta stabiel para den e mercadonan cu e ta promocionando su mes.

Ta asina cu Oficina di Turismo di Aruba ta keda monitor e situacion pa cos no sali for di man. Na e momento aki ta mira cu e consecuencia di e informacion nan riba caso di e mucha muhe perdi no tin efecto riba Aruba. E consecuencia ta masha minimo compara cu pasado.

Gobierno a duna un notificacion di loke a sosode. Esaki ta tuma luga por medio di Ministerio Publico. Esaki ta un palabracion cu tin cu e autoridadnan local cu tur informacion ta Sali di OM. Tambe a notifica e mesun hendenan cu ta traha na Oficina nan di Turismo di Aruba den exterior tambe. Esaki pa nan ta na haltura di loke ta pasando. Tambe a informa nan di loke ta e resultado di e investigacion. E informacionnan aki no a bay pa publico. ATA no a sinti ningun efecto negativo riba e asunto aki.

E publicacionnan no a percura pa ningun cancelacion y tampoco ningun preocupacion. Cifranan di oficina di turismo di Aruba ta mustra hopi bon. September, October y December ta super bon. November ta bay ta un luna igual cu aña pasa. Pa januari y februari tin bon pronosticonan. Minister a indica cu nan ta riba bon caminda pa cu e industria di turismo. Den Parlamento tin algun reto cu mester resolve pa loke ta trata e obligacionnan di mercadeo di otro aña, pa evita cu e tin un efecto negativo pa otro aña.

E titular di Turismo y Transporte ta di conviccion cu Aruba ta bayendo den bon direccion. Cualkier informacion cu Sali di Aruba internacionalmente lo contribui na promociona e isla. E mandatario ta sigur cu nan ta yuda na corda mundo cu Aruba ta existi. Gobierno di Aruba ta percura si pa analisa tur informacion cu ta Sali, y si ta necesario atende e asuntonan aki, lo hacie na su debido tempo.



Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber

Turista Mericano a hoga na Baby Beach



ORANJESTAD – Ayera tardi Baby Beach a conoce otro victima di hogamento. Segun informacion di Cuerpo Policial, mas o menos 2'or atardi, Central di Polis ta manda un patrouille di San Nicolas na Baby Beach unda un persona lo a hoga.

Na yegada polis ta constata en berdad un curpa di un hende homber cu no ta duna señal di bida. Pa mas o menos 3:55 Dr. Kiewiet ta constata morto natural di e turista Michael Hinton, naci na Merca 20 di October 1938, kende tabata hospedando na Divi Village cu su famia.

E victima probablemente lo a haya un ataca di curason durante cu e tabata landa na e sitio menciona. Bureau Slachtofferhulp a presenta na e sitio pa duna sosten y yudansa na e famianan di e fayecido. Pa e famia di e fayecido ta bay nos palabranan di sincero condolencia.






Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Hareld Faro
REDACCION
Tito Lacle
Dilma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Accidente pa falta di preferencia riba Emanstraat





ORANJESTAD – Ayera banda di 2'or atardi a sosode un accidente riba Emanstraat na haltura di reconstruccion di edificio historico di Corte. Ta asina cu e chauffeur femenino di un jeep Suzuky Grand Vitara tabata coriendo riba su caminda di preferencia pazuid ora cu un auto a sali for di e caminda di Mai Store sin duna preferencia. E impacto tabata fuerte; y e daño material considerabel. Menos mal cu niun hende a resulta lesiona.

Hobencito alcansa pa auto dilanti di Misa di Playa



ORANJESTAD – Diahuebs anochi despues cu un hoben a caba di confirma, parce cu e no a paga bon tino ora cu e mester a crusa caminda y a wordo alcansa pa un vehiculo.

El a keda levemente herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Banco Central di Aruba ta sigui refleha cu

"Ainda no tin señalnan cla di un recuperacion economico"

Debe di gobierno a suma Afl. 2.328,4 miyon na final di Juni 2010

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su ultimo boletin cu indicadornan economico disponibel no ta duna señalnan cla di un mehoracion di e economia Arubano. E sintimento di empresanan a deteriora levemente durante e di dos trimester di 2010 compara cu e trimester anterior, aunke cu comercio tabata menos pesimista compara cu e di dos trimester di 2009.

TURISMO

E indicadornan di prestacion di e sector turistico ta duna señalnan contradictorio. E cantidad di turista a cay cu 1,2 porciento, ocasiona mas tanto pa un bahada den e cantidad di turistanan for di Latino America, particularmente for di Venezuela. Contrario na esaki, e mercado turistico Mericano a expande pa e di cuater trimester consecutivo, aunke cu a registra un bahada den Juni. A pesar di e caida den e cantidad di bishitante, e total na anochi cu nan a permanece riba nos isla a aumenta cu 1,8 porciento cual a hisa e averahe di e duracion di estadia di 7,2 pa 7,4 anochi.

Turismo crucero a presta positivamente den e di dos trimester di 2010, registrando un subida di 5,5 porciento den e cantidad di turista crucero. Ingreso relata na turista, cual ta wordo registra den e balansa di pago, a crece cu 5,0 porciento. Actividadnan den construccion a keda abou door di demanda debil pa construccion domestico y gastonan di capital modera di e sector publico.

CONSTRUCCION

Adicionalmente, e Encuesta di Percepcion Comercial di BCA, e asina yama Business Perception Survey, ta indica cu e perspectiva di e condicionnan economico a corto plaso di e sector di construccion a cay considerablemente, sugeriendo cu no ta spera un cambio den e actividad di construccion. E desaroyo den prijs a resulta den un inflacion di 3,8 porciento den e di dos trimester di 2010, compara cu un aña anterior, cual ta wordo atribui principalmente na un subida fuerte den e categoria di "vivienda" (cual ta inclui awa y electricidad). E promedio anual di inflacion tabata 1,7 porciento.

CIRCULACION DI PLACA Y DEBE DI GOBIERNO

E cantidad di placa den circulacion a disminui cu Afl. 3,9 miyon den e trimester bou di reviso. Encuanto di e credito bancario, mester menciona cu e demanda di e sector priva a permanece abou. Notabel ta cu e banconan comercial a adkiri un suma halto di bononan di gobierno di Aruba den e di dos trimester di 2010 reflehando e posibilidadnan limita di inversion cu rendimento halto tanto local como internacional y e demanda abou pa credito. Ora cu exclui e adkisicion aki, credito total a subi cu solamente 0,4 porciento. E tasa di debenan den situacion di incumplimento a subi un biaha mas, esta te na 9,8 porciento. Sinembargo, e provisionnan pa e debenan aki ta bon.

E debe di gobierno a suma Afl. 2.328,4 miyon na final di Juni 2010. Esaki expresa den un percentahe di nos producto domestico bruto (e asina yama GDP) ta nifica un subida di 1,9 punto di porcentahe te na 53,0 porciento compara cu e trimester anterior, un desaroyo cu no ta sostenibel a largo plaso. Gobierno a emiti tres bono publico riba e mercado di capital domestico durante e di dos trimester di 2010, un bono di Afl. 23,5 miyon pa cubri e deficit operacional di aña 2009 di AZV y dos bono publico, pa un suma total di Afl. 180,0 miyon, pa
cubri un parti di e necesidad financiero di gobierno pa 2010.

E finansa di gobierno a wordo influencia positivamente pa e pago incidental grandi di Afl. 211,6 miyon for di e refineria Valero, cual tabata relata na e areglo di e disputa tocante BBO entre e refineria y gobierno. Un surplus financiero di gobierno di Afl. 42,3 miyon a base constante a wordo registra den e di dos kwartaal di 2010, compara cu un deficit di Afl. 52,0 miyon den e di dos trimester di 2009. E balansa di pago a mustra un surplus di Afl. 31,8 miyon den e di dos trimester di 2010 (2009: deficit di Afl. 12,4 miyon).

Consecuentemente, e reservanan internacional (incluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y reservanan internacional) a expande cu Afl. 57,7 miyon te na Afl. 1.693,3 miyon na fin di Juni 2010. E suma aki ta ekivalente na 6,3 luna di pagonan di e cuenta coriente (excluyendo e sector petrolero).

Debi na un fayo di un kabel mayor di 12.000 volt

Area di Bushiri y Punta Brabo a keda sin coriente pa algo mas di un ora ayera tardi

Pero trabou lihe di Elmar a re establece coriente bek lihe

ORANJESTAD – Un fayo den sistema di coriente a pone cu henter e area di Punta Brabo- Bushiri a keda sin coriente pa entre mei ora pa un ora di tempo ayera tardi. Pero trabou rapido di Elmar su personal a pone cu e 'inconvenencia' a keda remedia casi di inmediato y ya pa un ora despues di e fayo, tur esnan afecta a keda reconecta cu e red di coriente.

Tabata ayera tardi den careda di 4'or cu a surgi un fayo den un di e kabelnan mayor di 12.000 volt den becindario di Bushiri – Punta Brabo. Esei a pone cu e vecindario ey a perde coriente pa entre un ora pa mei ora. Trabou rapido a pone cu e area di hospital/ SVB/Docter consultatie bureaus y becindario a haya coriente bek prome ya rond di un mei ora despues, esta 4'or y mei.

E resto di esnan afecta esta rond di Fatum/Arulex/ Sun Plaza/ Super Food te na Kong Hing supermarket y ex edificio di Toeristenbureau a haya coriente bek un mei ora mas laat, esta den careda di 5'or y 5.

Elmar mientrastanto ta investigando e motibo di e fayo aki, pero nan a traha mesora ayera riba e cabel pa remedia esaki pa mas pronto cu ta posibel, esta den fin di siman aki mes por pone bek den servicio operacional.

Mester bisa tambe cu mes momento algun specialistanan di Hulanda lo ta yegando Aruba e fin di siman aki, unda cu nan lo cuminsa cu trabou di reparacion pa e kabel di zeta di 60.000 volt na altura di Aeropuerto y Mahuma. Nan lo cuminsa pues mesora y ta spera cu dentro di 2 siman, tur problema di coriente lo ta 'back to normal'.

Minister di Turismo Otmar Oduber

Gobierno a compromete su mes cu un suma di 350 mil florin pa organisa Carubbian Festival



ORANJESTAD – Den e afan di gobierno pa eleva e nivel di San Nicolas, gobierno ta bay cuminsa cu un proyecto pa hiba turista den e bario. E siman cu a transcuri a keda oficialmente funda, Carubbian Foundation. E fundacion aki ta encarga pa organisa evento, embeyece e area y percura pa un ambiente cultural mixto pa e turistanan cu ta bishita e festival.

Den e maneho di Turismo, kier incentiva y integra mas e cultura y historia den e desaroyo di turismo. Despues di basta reunion, cu a keda teni y cu a cana den caya na San Nicolas y papia cu e pueblo y comerciante, pa wak e posibilidad nan. A busca tur manera pa haya yudansa y compromiso di e comunidad. A yega na e idea pa bin cu e evento di Carubbian Festival. Hunto a sinta pa e evento aki por bira grandi pa e bario y engrandece e pueblo di San Nicolas.

E comision organisado di "Carubbian Foundation" a acudi e siman aki na Minister, pa asina presenta oficialmente e fundacion. E ta e organisacion cu lo bay keda encarga cu e Carubbian Festival. E festival aki ta conta cu diversificacion di e producto. Ayera a traspasa e acto aki na notario na Minister y conhuntamente cu e acto a confirma na e fundacion e compromiso di gobierno. A base di e plan di maneho y e proyecto, gobierno a dicidi pa pone un suma di 350 mil florin pa e proyecto aki. Despues di a ricibi conseho di oficina di turismo di Aruba, a pone e suma aki disponibel. Gobierno ta desea pa e proyecto aki ta uno duradero. Carubbian festival ta un proyecto duradero. E no ta un proyecto cu ta cuminsa awe y mañan e ta caba. E ta un plan pa embeyece e area di San Nicolas, lo verf y drecha e edificio. E parti di siguridad. Unda lo involucra cuerpo policial den e proceso pa cu e turista y e ciudadanonan. E parti di limpiesa, unda lo envolve Serlimar den e evento. Asina aki tin diferente organisacion cu ta yuda. E transportacion di e turistanan di hotel pa San Nicolas y vice versa. Tur esaki ta parti di e plan.

E Festival aki lo tuma luga tur Diahuebs den e bario di San Nicolas. Por compara e festival igual cu Bon Bini Festival na Oranjestad. E festival tin un duracion di 52 siman. Tur siman lo trece turistanan pa bay den e festival aki. Tin oportunidad pa e turistanan por haci compra tambe den e bario di San Nicolas. Comerciantenan a keda envolvi den e proyecto aki pa ta parti di dje. Tur comerciante a gusta e idea y a aporta pa yuda den e proyecto. Un yudansa cu e organisacion kier, ta di henter e pueblo di San Nicolas. Dia cu cuminsa verf pa tur hende duna un man den e proceso di verfmento. E comision mester di e yudansa pa embeyece San Nicolas.

Durante e Festival na San Nicolas, e comision lo bay busca diferente forma pa genera entrada. Ta asina cu turistanan lo tin cu paga un suma di 5 dollar pa por acudi na e evento. Tambe lo percura pa bende souvenir pa recauda fondo pa e organisacion haci su mes sostenibel den futuro y crea fondo. E prome festival no tin fecha ainda pa cuminsa. Tin diferente cos cu mester tuma luga. Mester traha e kiosconan prome cu e evento tuma luga.

Gobierno lo duna su cooperacion na comerciantenan pa keda habri den e proceso aki. Nan no mester busca un permiso special pa keda habri. E intencion ta pa turistanan haci compra ora nan ta bishita e festival. E festival lo tuma luga di e parada di Arubus, te na haltura di Charlies Bar den e caya principal di San Nicolas. Unabes cu e evento aki cuminsa, despues lo sigui analisa e diferente posibilidad nan. E comision di Carubbian Foundation tin hopi idea. Pero pa implementa e ideanan aki mester cuminsa un caminda. E forma cu kier cuminsa, ta e manera aki, unda gobierno ta duna un sosten.

Abogadonan a cuestiona e hecho cu nan peticion for di 2009 no a wordo honra

Fiscal nobo awor mester drecha fayo di Fiscal anterior

ORANJESTAD – Fiscal a hay'e ta reacciona riba critica di abogadonan pa e forma cu su ex colega a atende cu e caso. Fiscal a busca manera di drecha e fayo cu e Fiscal anterior a haci.

Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta mester a tuma lugar e caso grandi di traficacion di droga y labamento di placa. Tres sospechoso, R.F.Michel di Curacao, H.H.M.van Essen Hulandes biba na Aruba y C.A.van Berchum biba na Hulanda, a presenta den Corte pa responde pa e acusacionnan cu Ministerio Publico tin contra nan. Abogado mr. de Hoogd a representa van Berchum, mr. Offringa a representa van Essen y mr. Sulvaran di Curacao a representa Michel.

Fiscal a bisa cu Michel ta wordo acusa cu entre 5 Juli 2008 y Augustus 2008, e tabata envolvi den exportacion y preparacion di cocaina. Fiscal a menciona traficacion di 18 kilo di cocaina na un ocasion y 5 kilo di cocaine den tas di un laptop. Ademas Fiscal ta acusa Michel cu den e mesun periodo lo tabata haci labamento di placa y tabata forma parti di un organisacion criminal.

Van Berchum ta wordo acusa cu entre 1 Juni 2002 y Mei 2006 el a laba di placa procedente di negoshi di droga. Tambe Fiscal ta acus'e di complice di labamento di placa. Ademas van Berchum ta wordo acusa cu entre Mei 2006 y 2008 e tabata envolvi den labamento di placa.

Van Essen ta wordo acusa cu entre Juni 2002 y Mei 2006, e tabata envolvi den labamento di placa. Tambe e ta wordo acusa cu entre 2006 y 2008 e tabata envolvi den labamento di placa. Ademas Fiscal ta acusa van Essen cu entre 2002 y 2004 e tabata forma parti di un organisacion criminal. Fiscal tambe ta acusa van Essen cu entre Augustus 2004 y November 2008 e tabata meti den traficacion di cocaina.

CRITICA RIBA FISCAL

Ora cu Hues a bisa cu lamentablemente debi na fayo organisatorio, e documentonan no ta na Aruba y como tal no por trata e caso, abogado de Hoogd a reclama cu van Berchum cu ta director di un compania na Hulanda a viaha bin te Aruba por nada. Si a avisa di antemano, e no lo mester a haci e gastonan grandi pa viaha bin di biaha Aruba. E abogado a reclama na Hues cu a pidi Fiscal pa scucha tapnan di combersacion pero te ainda nada. Abogado mr. Offringa tambe a cay aden y a señala cu for for di 2009 a pidi pa scucha e tapnan pero ningun reaccion.

DRECHA FAYO DI OTRO

Fiscal a bisa cu e ta nobo y cu e no por papia di su colega anterior. El a bisa cu ora el a haya e caso pa studia, el a haya e carta di abogado y Fiscal a pidi RST pa prepara e grabacionnan. El a bisa cu esey ta tumando lugar pues pronto e abogadonan lo tin e grabacionnan pa scucha hunto cu nan cliente.

Entre un cambio cu Ministerio Publico lo aplica segun Taco Stein

Den futuro lo averigua na Aruba mes si un weso haya, ta uno procedente di un ser humano

Prome cu continua cu e investigacion y mande afor



Taco Stein

ORANJESTAD – Despues di e 'circo' recien rondo e weso haya riba beach, Ministerio Publico a dicidi cu nan lo bai actua diferente pa evita situacionnan igual. Nan ta conciente cu esaki lo por crea un situacion unda cu por culpa nan di no ta actuando igual y cu mesun midi manera e forma con nan a actua e siman cu a pasa. Pero segun abogado general Taco Stein, Ministerio Publico no por afford pa inverti asina hopi placa atrobe sin cu tin mester den un caso. Esei no ta kita afor cu tur caso ta importante.

E forma pa evita cu un otro futuro turista por haci mescos y culpa Ministerio Publico di no ta 'fair', ta simplemente door di splica e turista e procedura, y con nan lo actua den esaki. Como tal e turista lo por compronde cu tur caso ta importante, pero cu nan lo trata nan di tal forma cu e ta wordo miho atendi sin cu lo crea un circo di media sin cu tin necesidad. Esaki pasobra cada actuacion asina tambe ta crea frustracion pa e famia di e persona cu ta relaciona cu e caso aki.

Den e caso particular aki, ta e famia di Natalee Holloway tin cu sufri cada bes cu resulta cu e caso ta uno envano y cu tabata henter un circo di media pornada. "Pesei mi ta prefera cu e lo tabata enberdad di Holloway, pa asina e famia por lo menos ta na pas cu e situacion aki y por sera e capitulo aki" Stein a sigui bisa.

Di otro banda ta contento cu un turista a bin dilanti y trece e weso. Ta algo civico di un ciudadano pa trece su precupacion di algo cu e la haya, cu por ta algo.

E proceso con lo actua den un futuro caso cu 'bolbe' haya un weso ta diferente. Lo kier evita cu por genera awor un tipo di 'turismo di weso' of un 'turismo di desaster' unda cu turistanan ta probecha di e situacion y ta bin cu un sin fin di obheto, keriendo cu e 'por ta algo di Natalee Holloway' y asina busca nan 15 minuut di fama internacional.

Aworaki den futuro, lo trata e caso diferente aunke cu e mesun importancia pasobra cada caso merece su atencion. Diferente ta e biaha aki cu enves di core manda un weso pa exterior, lo averigua na Aruba mes cu un patologo, si enberdad ta trata di un weso humano. Si ta determina cu e no ta un weso humano, no ta sigui cu e investigacion. Simple. Si e ta, ta continua cu e proceso.

Si e weso pus ta uno humano, bo ta obliga pa sigui cu e investigacion. Ora cu ta trata di fout, no mester bisa e momento ei cu a haci fout. E trayectoria lo no cambia. Pero ta haci un otro tipo di investigacion. Stein ta recorda cu ta bon pa nota cu no tabatin un caso asina anteriormente. Y den futuro lo tin atrobe circumstancia cu ta un caso high profile cu lo bira un circo di media. Tin casonan tambe di hende cu a perde cu no a haya atencion. No kier bisa si cu tin casonan cu no ta haya atencion no ta wordo trata, y esunnan cu si haya atencion, si ta wordo trata. Tur caso ta importante segun Stein. Cada caso ta un drama y mester tin atencion. Pa loke ta e parti publico, lo trata esaki diferente. Lo no trece esaki den publicidad si ningun hende sa di dje toch.

Si un turista bisa e ora cu ta bai compara su caso cu un otro, ta bisa e turista, con lo bai atende e caso y sigura e turista cu e lo haya tur atencion. E caso aki a costa basta placa, y tin cu mira bon prome cu bolbe inverti e capital cu a haci den e caso aki. Den e caso aki, manera cu un caso mester wordo trata, tin e asunto unda cu un weso wordo haya y e wordo entrega na polis, e ta bira algo di husticia.

Un weso asina mester wordo trata tambe mesora den un margen di evidencia." No ta asina cu ta djis coi un weso asina y hinke den un saco di plestik y mande afo. Den e caso aki mester a transporta esaki cu dos polis pa Hulanda, locual tur a costa placa. Y como tal pa algo asina bai di e forma ei den futuro, mester tin un siguransa cu enberdad ta trata di un asunto cu por hustifica esaki.



Aunke cu e prijs pa e bus (casi 1 miyon florin) ta hopi caro

Triple A ta sigura cu nan di tres 'terminal' bus adkeri sigur ta necesario pa nan operacion

Segun director Peter Steinmetz na Bon Dia Aruba







ORANJESTAD – Desde algun tempo aeropuerto di Aruba ta gosa di un otro bus cu nan a adkeri, pa asina por provee e servicio cu e pasahero merece. Esaki no ta kita afo cu e bus aki ta uno sumamente caro, cu ta yega casi 1 miyon florin, pa e por a yega te Aruba.

E bus aki ta parti di e plan di aeropuerto pa por tin un cantidad suficiente di bus y ainda prove e servicio necesario y hunto cune, mantene e busnan aki den un forma responsabel.

E busnan aki ta mas caro cu un bus normal, debi na su specificacion. Pa cuminsa e material cu cual e ta traha, ta pa evita corosion relaciona cu e cercania di laman y e chens pa frustia menos. Aparte di esei, e espacio pa esaki mester ta mas grandi debi cu tin mas pasahero pa bes pa transporta, manera di un avion Airbus 737 cu tin mas di 180 pasahero. Puntonan asina ta pone cu ta necesario pa tin un bus asina, aunke e ta caro.

Berdad segun e director di aeropuerto, un bus ta asina caro, y ta lamenta tambe mesora cu e impuesto cu mester paga riba un bus asina, ta asina hopi.

A compronde cu mientras cu e bus mes ta costa den careda di 700 mil florin, tin cu paga por lo menos 200 mil florin na invoerrechten pa por drenta e bus pa Aruba.

Esaki pasobra e ta cai den un 'bracket' mas halto. Algo sigur cu mester wordo revisa pasobra e ta costa un dineral pa algo cu ta necesario den e mundo cu nos ta biba awe.

Prome cu e dos busnan aki, e situacion a bira di tal forma cu tabata necesario pa trece un extra. Cu e cantidad di pasahero cu ta yega Aruba, un bus no ta yega. Y constantemente mester e ora uza dos bus pa transporta e pasaheronan aki. Y cu dos bus den operacion constante, no tin chens pa un bus haya su periodo di pa

Pa loke ta e specificacion di e bus nobo aki, sigur e tin tur e lo mas nobo cu un bus asina 'terminal bus' mester. Fuera di cu e material ta diferente, e tin entre otro un capacidad mas grandi di pasahero.

Tambe pa esnan cu limitacion fisico, e por 'buk', baha y asinta asisti e pasahero cu limitacion mihor. Pa loke ta personal pa opera e bus, Steinmetz ta kere y ta sigur cu tin suficiente personal, aunke cu den periodo 'peak' lo mester mira con pa haci cu e situacion aki y pone mas hende capas pa opera e busnan aki.





Ready for a new



The Aruba Tourism Authority (ATA) is the Destination Marketing Organization for Aruba responsible for uniting tourism interests amongst the on- and off-island stakeholders/partners for the purpose of coordinating destination marketing, destination business development and destination partnerships.

Our core values are: Empowerment, Productivity and Ownership, Professionalism, Respect, Fun & Passion.

Our vision is for the ATA to be recognized as the leading and cutting edge Destination Marketing Organization

To help position Aruba as the premier tourism destination, Aruba Tourism Authority is looking for professional colleagues for our business units.

Marketing
- Chief Marketing Officer (CMO)
- Branding & Advertising Specialist
- Digital Marketing Specialist
- Marketing Assistant
- PR & Corporate Communications Specialist
- Cruise & Niche Marketing Manager
- Visitor Care Liaison
- Trade Relations Manager
- ACB Conferences & Events Liaison
- ACB Conferences & Events Assistant
- Trade Relations Liaison

General Staff
- Executive Assistant
- HR & Change Manager
- HR Assistant
- Internal control Associate

International Offices
- Area Director
- Sales & Marketing Coordinator
- Management Assistant
- Sales Representative

Accounting
- Chief Financial Officer (CFO)
- IT/Facilities Officer
- Chief Accounting
- Accounting Clerk
- Receptionist

Strategy, Planning & Research
- Manager Strategy, Planning & Research
- Product & Research Specialist
- Database Supervisor
- Database Input Assistant

Are you the dynamic innovative professional who can contribute in making Aruba the premier tourism destination?

Please visit our website **http://ata.aruba.com/jobs** to get more detailed information about the specific job profiles.

E-mail your application letter and resume to: ata-recruitment@deloitte.com,

Attention Mrs. S. Bahali-Figaroa, the **latest December 3rd, 2010.**

MINISTRY OF TOURISM
TRANSPORTATION AND LABOUR

Deloitte.

Minister di Turismo Otmar Oduber

Aruba a cuminsa promocion nobo di solo y bon clima mientras tin yobida tur dia

Turistanan na Aruba no ta kehando, segun Minister

ORANJESTAD – Aruba ta un isla cu ta promociona solo, santo y un clima tropical 365 dia pa aña. Pero e dianan aki por mira cu e situacion ey no ta e caso.

Aruba ta den su temporada halto di turista y awa ta yobe practicamente tur dia. Turistanan nan no por disfruta di e clima cu nan a bin Aruba pa disfruta di dje. Esaki por tin su consecuencianan pa cu turismo.

Bon Dia Aruba a acerca Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber riba e particularidad aki. E mandatario a bisa cu e fenomenonan natural, ningun hende por haci nada cune. Poco por haci den e situacionnan aki.

Di un banda e ta bendicion aki banda cu ta pidi pa haya poco awa.

Pa e turista cu ta bishita Aruba cu e barco crucero ta bin pa un tempo hopi corto, e por ta fastioso. Nan ta bin specialmente pa bay beach, haci compra of disfruta di e tournan di e isla. Pero cu e clima aki e ta stroba e turista un poco.

Aruba practicamente a caba di lansa un propaganda nobo. Den esaki ta dedica y pone enfasis riba e clima. Den e promocion nobo aki ta accentua riba e solo cu Aruba tin henter aña.

E Clima cayente y e ambiente tropical cu Aruba tin. Naturalmente tur turista ta realisa cu Aruba no por controla e clima.

Ta purba di evita di papia riba e topico y pone enfasis riba otro aspecto pa e turistanan gosa di e isla. No ta laga e turistanan sin informacion. Ta tene contacto constantemente cu e turistanan por medio di e hotelnan.

Algo cu si por a constata, cu Riba e pagina web di Aruba. Esta www.aruba.com, por mira cu turistanan ta comenta riba e situacion di yobidanan.

E tempo normalmente ta masha standard na Aruba. Claramente tin e tempo di awanan. Awa ta yobe y despues solo ta kima. Na e hotelnan, muy particular ta notifica e bishitantenan riba e situacion. Ta splica nan cu e no ta normal y e tempo ta straño na Aruba y ta diferente.

E "Guest Relation" di hotel no ta ricibi hopi keho di e turistanan. Naturalmente tin algun turista aki aya ta comenta riba e situacion, pero ningun momento, tin kehonan di cancelacion.

E turistanan ta bisa caminda nan mes ta biba, normalmente ta friu, awor aki ta extra friu. Caminda ta calor, awe ta extra calor, pues practicamente tin comprension.

E mandatario a bisa cu nan no a haya hopi keho riba escala grandi. Naturalmente tin turista cu a spaar hopi tempo pa bin Aruba, pero ta confronta e situacion aki. Pero pa gran mayoria di e turistanan ta componde e situacion si.



Mientras cu Corsow a haya palo di awacero serio ayera atrobe

Awacero apenas a stofia varios caminda na Aruba ayera den dia

Ta spera mas awacero aunke no hopi pa nos isla

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta parcialmente te hopi nubla cu algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 25°C Solo ta sali 06:38 'or y ta baha 18:07 'or.

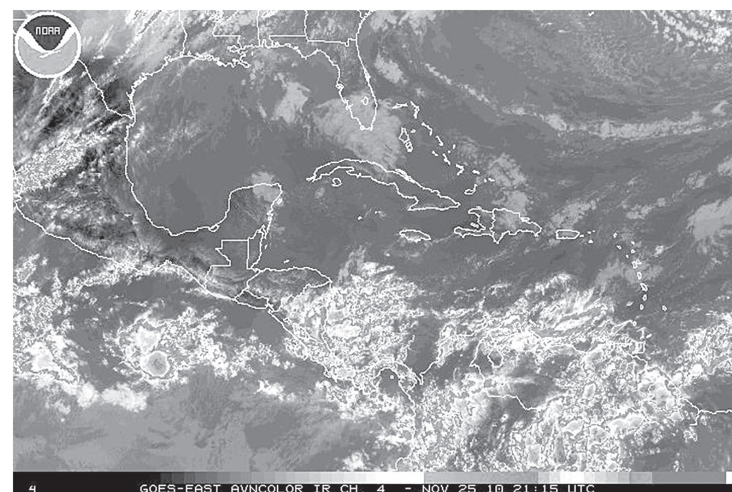
Biento lo ta modera for di direccionnan entre nortost y oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Principalmente den awasero, rafaganan di biento te fuerte, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta indica cu e fluho di aire humedo di e ultimo dianan ta continua y pa e motibo ei awasero lo sigui cai riba partinan di e islanan ABC.

Algun di e awasero nan aki por ta localmente modera te pisa, cu por ocasiona molester den bario y cayanan debi na e suela ya bastante satura.

Condicion di laman ta indica cu laman ta modera te basta bruto cu olanan di 1 pa 2.5 meter (3 pa 8 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman na nort di e islanan.

Ta pidi operadornan di boto chikito pa tene cuenta cu e situacion di laman un poco adverso na e zona nort. Perspectiva te diasabra atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.













Parlamentario Sr. Juan David Yrasquin

Gobierno no ta cumpliendo cu peticionnan di miembronan di Parlamento

Fraccion di AVP ta cuestiona gobierno su maneho

ORANJESTAD – " E gobierno aki mester sa, cu e parlamento aki, contrario na esun di e ultimo 8 añanan no t'ey pornada", esaki Parlamentario Juan David Yrausquin a bisa, basa riba e hecho cu tin peticion di Parlamento cu gobierno no ta cumpliendo cune. Fraccion di AVP ta haya cu gobierno mester cumpli cu peticion di gobierno.

MORATORIUM HOTEL Y CONDOMINIO

Parlamento a trata cu gobierno e asunto di ley di moratorio y ainda Parlamento no a tende nada. ta trata aki di e ley di moratorio riba hotel y condominio. Parlamento a pidi pa dentro di seis luna bin cu un ley di moratorio riba hotel y condominio. Lamentablemente ni e decreto y tampoco e ley a bin Parlamento ainda. Esaki ta algo lamentabel. Fraccion di AVP a bisa cu nan lo sigui haci trabou riba dje. E punto aki ta hinca den programa di partido AVP. Tambe e ta hinca den programa di gobierno. E ta hinca den e "memorie van toelichting" di presupuesto di diferente Ministerio. Pa AVP e ta importante pa e decreto wordo ehecuta mas rapido cu ta posibel. Tambe e ley mester bin Parlamento mas rapido posibel pa keda trata.

LEY SALARIO MINIMO

Tin e cambio di ley di salario minimo. E ta un mocion cu Parlamento a pasa. ta referi an e situacion unda cu e ley di salario minimo no ta mara na un cantidad di hora. E por keda un suma pa hora, pero mester tin un diferencia den e cantidad di hora. Awor aki un persona cu traha 40 of 48 hora, tin mesun salario minimo pa luna. Esaki ta un situacion inhusto. Fraccion di AVP a entrega e mocion aki. 21 miembro di Parlamento a sostene e mocion aki. Unanimamente Parlamento a pidi gobierno trece cambio den e ley aki, pero ainda e ley no a yega Parlamento. Tin indicacion cu e ley aki no a keda manda pa Raad van Advies tampoco. Mas ainda Fraccion di AVP a componde cu e ley aki no a ni wordo traha ainda. A pidi den e mocion pa Conseho Socio Economico(SER) duna consulta riba e ley aki di salario minimo. Fraccion di AVP a bisa cu ningun peticion a drenta na SER ainda riba e mocion aki. E situacion aki ta ser considera como un falta di respet na Parlamento.

REPORTAHE FINANCIERO DI GOBIERNO

E reportahe financiero nan regular tambe ta un mocion cu Drs. Sr. Andy Lee a entrega, pidiendo gobierno pa entrega relato financiero regularmente. Esaki ta pa Parlamento haya un bista cone gastonan y entrada di pais Aruba ta desaroya. Te awe ainda ningun reportahe financiero a drenta Parlamento. E mocion aki a keda pasa alrededor di 5 pa 6 luna pasa. atrobe aki gobierno no ta cumpliendo cu mocionnan di Parlamento. Reglanan presupuestario y cuadro financiero ta un mocion cu sr. Juan David Yrausquin mes a entrega den nomber di fraccion di AVP. Aki a pidi gobierno pa mantene su mes den un cuadro financiero. Un cuadro financiero cu gobierno mes a presenta. Tambe a pidi pa introduci reglanan presupuestario. Ainda tin un reunion pendiente cu Minister di Finansa pa reuni riba esaki. Na pensamento di fraccion di AVP, nan tin indicacion cu e reglanan presupuestario no a keda introduci.



Parlamentario Sr. Juan David Yrasquin

Tin algun ehempel caba di e situacion aki. Un ehempel ta, unda cu den e presupuesto di "schuldsanering en investeringsfonds", a wordo anuncia caba, cu kier haci uzo di e placa cu ta bin den benta di Bushiri Hotel. Cu e placa di Bushiri aki lo wordo usa pa inverti di nobo. E preocupacion di Fraccion di AVP ta, cu na momento cu tin placa extra ta drenta den caha di gobierno, si ta bay gasta nan mester fiha un forma. Si gastonan adicional cu gobierno tin, si e gastonan aki ta bay fia placa pa cubri nan of con ta cubri nan. Esaki no ta e forma responsabel pa anda cu finansa di pais Aruba. Den e mocion a pidi specificamente pa bin cu reglanan con ta anda na momento cu tin gasto adicional cu no tabata presupuesta y conta anda cu entradanan adicional cu no tabata presupuesta. Mester palabra di antemano con ta anda cu esaki.

CUMPLI CU PALABRACION

Fraccion di AVP a ripara cu e palabracionnan aki no a wordo cumpli cune di parti di gobierno. Tampoco e reglanan a yega Parlamento ainda. E mensahe cu fraccion di AVP kier manda pa e gobierno aki ta, cu e parlamento aki, contrario cu esun di e ultimo 8 añanan no t'ey pornada. Palabracion haci cu Parlamento mester keda honra y fraccion di AVP lo percura pa gobierno cumpli cu su palabranan.

SERVICIO BON DIA Aruba

Hues a cuestiona fayo organisatorio na Corte

Caso grandi encuanto traficacion di droga y labamento di placa posponi

Documentonan di e caso ta na Corte na Curacao envez di ta na Corte na Aruba

ORANJESTAD – Henter e planificacion di tratamento di e caso grandi di traficacion di droga y labamento di placa a cay na awa ayera mainta. Esaki pasobra Hues cu mester evalua e caso no a haya e documentonan. A resulta cu e documentonan, 10 map grandi, ta na Corte na Curacao envez di ta na Corte na Aruba.

TRAFICACION DI DROGA Y LABAMENTO DI PLACA

Den sala di Corte a presenta e hombernan Hulandes, van Berchum y van Essen, kendenan no ta encarcela y e homber Michel, kende si ta encarcela na KIA.

Fiscal a bisa cu Michel ta wordo acusa cu entre 5 Juli 2008 y Augustus 2008, e tabata envolvi den exportacion y preparacion di cocaina. Fiscal a menciona traficacion di 18 kilo di cocaina na un ocasion y 5 kilo di cocaine den tas di un laptop. Ademas Fiscal ta acusa Michel cu den e mesun periodo lo tabata haci labamento di placa y tabata forma parti di un organisacion criminal.

Van Berchum ta wordo acusa cu entre 1 Juni 2002 y Mei 2006 el a laba di placa procedente di negoshi di droga. Tambe Fiscal ta acus'e di complice di labamento di placa. Ademas van Berchum ta wordo acusa cu entre Mei 2006 y 2008 e tabata envolvi den labamento di placa.

Van Essen ta wordo acusa cu entre Juni 2002 y Mei 2006, e tabata envolvi den labamento di placa. Tambe e ta wordo acusa cu entre 2006 y 2008 e tabata envolvi den labamento di placa. Ademas Fiscal ta acusa van Essen cu entre 2002 y 2004 e tabata forma parti di un organisacion criminal. Fiscal tambe ta acusa van Essen cu entre Augustus 2004 y November 2008 e tabata meti den traficacion di cocaina.

FAYO ORGANISATORIO

Hues a bisa cu lamentablemente e caso no por wordo trata, aunke cu a aparta algun ora pa trata e caso. E motibo pa esaki ta cu Hues no ta dispone di e caha cu ta contene e 10 map grandi di documento encuanto e caso. Hues a bisa cu na un forma bunita bisa e mester bisa cu tabatin un fayo organisatorio na Corte, caminda e caha cu documentonan aki ta actualmente na Curacao envez di ta na Aruba. E motibo pa esaki ta cu na 2009 a trata e caso y e caso a bay Corte Superior. A manda tur e documentonan Curacao pero pa un motibo of otro no a percura pa e caha aki ta na Aruba.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu no ta keda nada otro cu pospone tratamento di e caso. Ta asina cu a keda palabra cu dia 7 di April 2011 lo bay trata e caso aki caminda a aparta henter e mainta pa esaki.

Ladronnan ta purba horta den supermarket

SHABA—Diaranson 2.40 di madruga, polisnan di Noord ta mira porta di e supermarket na Shaba habri y dilanti e pickup blanco A-51117 para. Ora cu e chofer a mira polis, el a bay ful speed den direccion pabou. Polis a sigui su tras y cu zwaailicht, nan a purba para e chofer, pero e auto a sigui core y a bay direccion di Boegoeroei. Cerca di un proyecto di vivienda, e auto a drenta e luga di parker. E auto a dal contra un otro auto para y despues a bay dal riba un bloki beton. Tanto e chofer como e pasahero a bula for di auto y a core drenta mondi. Polis a controla e number di auto, a resulta cu e ta horta y e doño no tabata sa mes cu nan a bay cu su auto. Segun describcion e pasahero ta di 1.75m, color bruin, curpa diki y bisti cu un jacket Adidas preto cu strepi blanco . E chofe ta delega,color cla di 1.70 m y tabata bisti cu T-shirt blanco y jeans blou. Polis ta sigui cu e investigacion.

+++

Cachonan di mondi a mata y herida basta cabrito

NOORD—Diaranson mainta 7.30 , polis di Noord ta bay na un cunucu di cria di bestia na Alto Vista, naunda cachonan a mata algun cabrito. Na yegada polis ta papia cu e doño P.A.J. naci na Colombia di 32 aña, kende ta bisa polis cu mainta pa 7'or, el a bay cu e trahado D.C. naci na Ecuador di 31 aña, na e cunucu y a topa mas o menos diez cacho den cura di e cabritonan. Nan a manda e cachonan cu piedra, pero e cachonan a atacanan. Pero nan a sigui manda piedra riba e cachonan y nan a core bay. Ora cu nan a bay controla a resulta cu e cachonan a mata 6 cabrito, tres tabata herida y nan tabata falta dos cabrito. Segun e señora ta bisa polis cu e cachonan ta di mondi cu ta bay banda di e Kapel di Alto Vista, naunda turistanan ta dunanan cuminda.

+++

Pareha ta bebe burachi cu nan no por cana

NOORD—Diaranson anochi 11.30 polis di Noord ta bay na un highrise hotel, naunda dos persona tabata burachi den lobby di e hotel. Na yegada polis a topa cu un muhe y un homber basta bou di influencia di alcohol. Polis ta papia cu e manager y e guardia di seguridad, kende ta bisa cu un turista a ponenan na haltura di un pareha burachi. E muhe a cay abou y ora cu e homber a bay lante, el a cay riba dje. Segun e manager nan a bebe den e casino. Polis a papia cu e muhe, kende a bisa cu el a yama su ruman homber caba pa bin buscanan. Mientrastanto, nan a pone e muhe sinta den un rolstoel warda riba e ruman. Ora cu e ruman a bini, nan dos a bay cas.



OSCARS NIGHT

Ariba diasabra 25 di September 2010, Kiwanis Club of Aruba a organisa pa di 35 biaha su 'wine & cheese fundraising party' cu e anja aki tabatin como tema 'A Night at the Oscars'. E wine & cheese aki tabata un exito completo atrobe y tur fondo cu a wordo recauda e anochi aki lo bai destina pa esnan den mas necesidad den nos comunidad especialmente nos muchanan. Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur esnan cu a aporta di un of otro manera den realisashon di e actividad grandioso aki:

Main Sponsors:
Arion Wine Company N.V.
Aruba Trading Company N.V.
Licores Aruba N.V.
Playa Liquor & Bottling Co. N.V.
Romar Trading Co. N.V.
ITP Caribbean N.V.

Sponsors & Thank You's to:
Amazing Restaurant
American Home Assurance
Amsterdam Manor Resort
Aruba Beach Club
Band Robert y su Solo Banda Show
Band Tsunami
Body & Soul Spa
Bon Dia Aruba
Brickell Bay Beach Club
Canal 90
Casa del Mar
Colombian Emeralds
Consales
Costa Linda Beach Resort
De Palm Tours
Diario
Digicel
Digimage
Discovery Travel
Divi Aruba Phoenix Beach Resort
Driftwood Restaurant
Dufry
Elsa Maria Krosendijk
Effy Jewelers
Ermenegildo Zegna
Focus
High Performance
Holiday Inn Sunspree Resort
Hyatt Regency Aruba Resort
Intermezzo Day Spa
Jolly Pirates
La Bodega
La Cabana Beach & Racquet Club
Larimar Spa
Le Petit Café Restaurant
Super Limousines
Little Switzerland
Madame Janette
Maggy's
Magic 96.5
Magic Air – Timothy Charles
Mandara Spa
Manrique Capriles
Mi Dushi Sailing
Models Elton & Junior Trezil
Moët & Chandon Champagne
Mulligans Restaurant
Nos Mainta – Telearuba Okeanos Spa
Tele Aruba O
keanos Spa
Palms Restaurant
Panaderia Moderna
Papiamento Restaurant
Paradise Beach Villas Aruba
Pelican Adventures
Penha
Playa Linda Beach Hotel
Radisson Aruba Resort
Rage Silver Aruba
Renaissance Convention Center
Riu Palace Aruba
Ruinas del Mar Restaurant
Ruth's Chris Steakhouse
Sams by Manolo
Scala Restaurant
Setar N.V.
Smit & Dorlas Caribbean
Solo di Pueblo
Sports Caribe N.V.
Sushi Ya Restaurant
Tattoo Party Cruises
Texas de Brazil Restaurant
TGI Fridays Restaurant
The Buccaneer Restaurant
The Mill Resort
The Old Cunucu House Restaurant
The Old Fisherman's Restaurant
The Old Man and the Sea Restaurant
The Promenade Restaurant
The Westin Aruba Resort
Tierra del Sol
Top FM
Ventanas del Mar Restaurant
Windows on Aruba Restaurant
Xerox – Productive Business Solutions
A.L. Security services

E 'Danki' mas grandi ta bai na tur esnan cu a sostene e fiesta aki door di a cumpra un of mas kaarchi.
Y cuminsa prepara pa Kiwanis Club of Aruba su wine & cheese fundraising party 2011 y marca 24 di September 2011 den bo agenda!





Kiwanis Young Children Priority One

Durante un mision di negoshi na Den Haag

Premier Eman ta habri wowo di esnan presente riba posibilidadnan abundante cu Reino "nobo" ta ofrece





ORANJESTAD - Durante un encuentro di e 13 mision di negoshi organisa pa "Stichting Koninkrijks Samenwerking" den Hotel Des Indes na Den Haag, cu tabatin como tema 'formanan nobo di haci negoshi den Reino', Prome Minister di Aruba Mike Eman a wordo invita pa hiba palabra.

El a cuminsa na pidi tur presente pa para keto un rato na e posibilidadnan abundante cu Reino "nobo" ta ofrece nos. "Tin diferente momento na unda riba diferente nivel y den diferente parti di Reino e posibilidadnan ta wordo crea pa conhunto comparti ideanan cu otro, pa discuti visionnan y na unda ohala compromisonan por wordo haci pa asina nos por construi un futuro nobo den Reino", asina Prome Minister a cuminsa su discurso cu mesora a capta atencion di esnan presente.

Prome cu Premier Eman representantenan di Corsou y Sint Maarten a hiba palabra y Eman a tuma e oportunidad aki pa felicita nan un bes mas cu nan status nobo den Reino, pero na mes momento tambe ofrece nan ayudo ora mester. Prof.dr.van Rijn kende tabata un docente di Ley di Premier Eman a papia un rato prome riba e diferente legislacionnan cu ta wordo aplica riba e rijkswetten di Corsou y Sint Maarten y a relata esaki na e calidad di gobernacion y e desaroyonan cu ainda mester tuma lugar den futuro na Corsou y Sint Maarten pa asina nan por los nan mes di e serie di rijkswetten cu a crea e posibilidadnan cu tanto Hulanda como tambe Conseho di Minister di Reino tin riba e gobernacion di Corsou y Sint Maarten otro cu ta e caso na Aruba. Aki Minister Eman a accentua un bes mas cu aki no tin mucho di haci cu e calidad di gobernacion di Corsou of Sint Maarten, pero mas cu e adagio "wie betaalt, bepaalt". Corsou como tambe Sint Maarten a scoge pa un saneamento di debe dor di Hulanda y esaki a bin mara na condicionnan. E condicionnan aki ta hinca den rijkswetten dor di cua Conseho di Reino tin cierto influencia riba loke Corsou y Sint Maarten haci. Eman: "Cu masha orguyo mi por bisa cu otro aña Aruba ta celebra su di 25 aña di Status Aparte y un di e cosnan cu nos ta sumamente orguyoso di dje ta cu durante e 25 añanan aki nos no a saca nos man pa pidi Hulanda placa y ta spera di no mester haci'e tampoco. Ya caba nos a comunica esaki na e miembronan di e Comision di Asuntonan di Reino, na e Minister di Finansa y tambe mas laat na e Minister di Asuntonan di Exterior. Nos ta mira mucho mas den Reino cu solamente un relacion basa riba un ayudo financiero di un miembro di Reino cu tin mas placa cu nos."

Eman a relata ampliamente riba e echo cu e parti Caribense di Reino dor di su posicion strategico geografico por ofrece Reino e posibilidad di por drenta e mercado Latino Americano cu ta creciendo economicamente e ultimo añanan y na unda economia di Brazil ta domina completamente. E mercadonan aki ta ofrece posibilidadnan na Hulanda y impresarionan Hulandes pa haci negoshi. Eman ta bisa cu e islanan Hulandes ta ofrece Hulanda nan posicion strategico pa drenta e mercadonan aki. Pero, di otro banda ta asina cu nos por ofrece Hulanda e posibilidad tambe pa subi e mercado Europeo cu productonan Latino-Americano uzando e islanan como transito pa haci esaki. Eman: "Ultimo añanan nos a inverti hopi den e formacion politico estatal di Reino. A hinca hopi energia y tempo den esaki cu a bai man den man cu bastante polarisacion. Awor a bira tempo pa sinta hunto y pensa kico ta nos metanan comun pa futuro. Nos no mester concentra nos mes riba e tensionnan cu por tin, pero wak kico hunto nos por haci. Nos tin un gobierno di Reino, pero nos no tin un programa di Reino y a bira tempo pa bin cu un programa asina. Kico e paisnan den Reino kier logra den e dies ananan nos dilanti? E dies ananan aki mester wordo completa for di un posicion na unda nos por mira kico Reino por ofrece. Teniendo cuenta cu e posiicion strategico di e islanan y si mira e posicion di Hulanda den Europa ta duna caba un indicacion cuanto posibilidad tin. Ban traha riba e posibilidadnan aki y concretisa nan. Aruba kier hunga un rol importante den esaki." Un bes mas Eman a impacta cu un discurso al caso na unda e ta ofrece solucionnan y ta mustra riba e posibilidadnan cu tin.

Segun comunicado di lider di RED, Rudy Lampe

RED ta pidi un management team pa e fondo di pensioen APFA



ORANJESTAD - A keda publica cu e fondo di pensioen di Antias APNA a logra recupera rapidamente di e crisis internacional di 2008. Pa 30 di september 2010 e 'dekkingsgraad' di APNA tabata atrobe 100%. Ke men APNA por garantisa 100% di cumplimento cu su obligacionnan di pago di pensioen den futuro. E recuperacion rapido aki di APNA ta debi na bon inversionnan haci den 2009 y 2010.

Pesey hopi ta puntra di con APNA si por, pero e fondo di pensioen di Aruba APFA ta sigui den problema te cu medidanan ta inevitabel. RED ta propone pa instala un management team pa maneha APFA, pa wak unda tur cos a bay robes cu e fondo aki y bin cu un maneho nobo pa salvaguardia e fondo aki. Gobierno ta instalando management team tur caminda sin cu tin necesidad pa esaki, anto unda realmente mester di un cambio di 180 grado nos no ta mira ningun accion.

Papiando di pensioen, RED a tuma nota di e reaccion di integrantenan di fraccion di MEP riba e proposicion di ley pa cambia e sistema di pensioen di mandatarionan. Loke a keda treci dilanti no ta ningun motibo pa fraccion di MEP vota en contra di e ley aki. Si fraccion di MEP no ta di acuerdo cu por ehempel e suma di pensioen y kier reduci esaki, fraccion di MEP por presenta un amienda durante e reunion publico y mi no ta mira ningun problema pa convence e otro fraccionnan pa vota na fabor di e amienda di MEP. For di momento di ricibi e ley aki na Parlamento, fraccion di MEP por cuminsa negocia cu e otro fraccionnan den Comisionnan di Parlamento pa yega a base di consenso na un producto final. MEP no tin ningun excuus pa no vota na fabor, pueblo lo no guli e pildo aki. Si fraccion di MEP toch vota en contra, esey lo ta e final di MEP.

RED a tuma nota tambe di e decision den Conseho di Minister pa no construi un hospital nobo sino pa amplia y renoba nos hospital. RED ta aplaudi e decision aki di Gabinete Mike Eman. For di inicio RED a propone esaki, cu a keda menciona tambe den nos programa di eleccion 2009.

RED ta sugeri pa Gobierno di Aruba busca conseho di prof.dr. Pinedo pa loke ta e plan di amplia y renoba nos hospital. Prof. Pinedo a haci un tremendo trabao pa loke ta su plan di un hospital nobo na Corsou, pero lamentablemente e trabao di Prof. Pinedo no a keda reconoci. Aruba tin e chens awor di haci uzo di e experticio di un profesor originario di nos hermana isla Corsou y di renombre mundial.

Comunicado di Evelyn Wever-Croes

35 Aña independencia di Surinam

pabien na cumindad surinameo Wan Swit' Srefidensi

ORANJESTAD - Dia 25 di november 1975 Surinam a haya su independencia di Reino Hulandes, despues cu e lucha pa independencia na Surinam a wordo proclama dia 15 di februari 1974.
E comunidad Surnameño a lucha duro despues di esaki pa desaroya manera un pais independiente den mundo. E lucha no tawata facil, y ta sigui te awor ainda.

Na Aruba nos tin un comunidad Surnameño grandi ta biba, cu a establece nan mes desde algun decada atras pa yuda Aruba desaroya su economia. Surnameñonan na Aruba ta conoci como hendenan hopi alegre y cu ta traha duro.
Riba e di 35 aniversario di Independencia di Surinam mi kier desea e comunidad di Surinam, y specialmente esnan estableci na Aruba, masha masha pabien! Wan Swit' Srefidensi !!

Abogado mr. Sulvaran a cuestiona fayonan cu Fiscal a haci

Hues a suspende detencion di sospechoso di traficacion di droga y labamento di placa

ORANJESTAD – E cuestionamento di parti di abogado mr. Sulvaran pa e trato cu su cliente R.F.Michel a haya di parti di Ministerio Publico a pone cu tanto e Fiscal nobo como Hues a confirma cu tin cosnan cu no a bay bon y finalmente tanto Fiscal como Hues a bay di acuerdo cu e peticion di mr. Sulvaran pa suspende e detencion di Michel.

FAYO DEN PROCESO DI PROLONGACION

Mr. Sulvaran a bisa Hues cu e tin un peticion excepcional. El a mustra cu desde 25 Juli 2009, Michael ta cera na Spanja y despues a wordo traslada pa Hulanda y despues a bin Aruba. Ta mas o menos 1 aña y 6 luna cu Michel ta sera. E abogado a remarca, cu e ultimo biaha cu e caso a keda posponi no tabata pa motibo di Michel. Awor atrobe door di fayonan organisatorio, Michel su caso no por sigui. Segun e abogado, tin asina hopi fayonan a wordo haci pa cu e caso cu e ta haya cu a viola e reglanan stipula pa cu e procedura di prolongacion di detencion.

El a mustra cu dia 14 Januari 2010 Michel a wordo deteni na Aruba. El a cuestiona e hecho cu e prolongacion di detencion a keda aproba 5 dia despues cu e fecha stipula a base di ley a caduca. El a cuestiona e hecho cu Hues Comisario a aproba e prolongacion pero aparentemente no a check e documentonan. Segun mr. Sulvaran e mal hecho aki, a keda ripiti diferente biaha caminda a tarda varios dia despues cu fecha stipula pa ley, pa firma e orden di prolongacion.

VIOLA DERECHONAN HUMANO

E abogado ta haya cu derechonan di Michel a wordo viola. El a señala cu e prome abogado pa Michel a wordo yama riba 14 Januari 2010 a detene Michel pero e dia ey e no por papia cune. E abogado ta haya cu mester laga Michel liber. El a menciona un sentencia di Corte den Prome Instanccia na Curacao caminda a cuestiona e violacion di reglanan stipula den ley ariba menciona y Corte a ordena pa laga e persona liber. Segun mr. Sulvaran, Ministerio Publico den forma structural a perhudica e derecho di Michel di por a apela contra e prolongacion. Kico lo por ta e sancion? Segun e tratado di Derechonan Humano, esakinan ta asuntonan serio. Pregunta ta si door di e violacionnan aki, Michel lo por haya un proceso di Corte husto. Segun mr. Sulvaran, Michel mester por a confia cu tur e aprobacion di prolongacionnan ta tuma lugar na tempo. E ta haya cu esaki no ta husto pa Michel y tampoco pa husticia di Aruba. E abogado a pidi pa pospone e detencion di Michel y stipula condicion cu e mester cumpli cune. El a señala tambe cu den KIA, Michel ta sera den un sector caminda e ta limita di libertadnan.

FISCAL KIER GARANTIA DI 100 MIL FLORIN

Fiscal a bisa cu e ta bay tras di loke e abogado a bisa ta asina. Segun Fiscal, e lo mester bay investiga ainda cu cosnan no a bay bon. El a bisa cu e violacion di reglanan stipula den ley, no kiermen cu mester laga e persona liber. Mester acerca Hues pa Hues determina si ta tuma un sancion. E situacion di Michel ta cu e ta envolvi den un caso asina grandi caminda tin asina hopi hende envolvi cu si lag'e liber, esaki ta sacudi e orden hudicial. Fiscal no ta haya cu mester laga Michel liber. E pregunta riba suspende e detencion, ta berdad cu ora bo ta den prolongacion bo ta sera cu limitacion na KIA compara cu ora bo haya castigo di prison caba. E lo tene cuenta cu esaki y ta haya cu tin espacio pa suspende e detencion. Fiscal a enfatisa cu Michel por conta cu e lo haya un castigo pisa. Fiscal ta kere cu mester tin un garantia cu Michel lo no baha na awa. Pa tin garantia el a pidi un deposito di 100 mil florin.

BENTA CODIGA PENAL DEN DRUM DI SUSHI

Segun abogado mr. Sulvaran un caso di 30 kilo no mester considera como caso hopi grandi. El a bisa cu e no kier bay bagatalisa e caso aki. El a menciona casonan hopi grandi na Curacao di 130 kilo y asunto di arma di candela, caminda e personanan a haya 5 aña di prison. No por ta asina cu lo bay tene cuenta cu e violacionnan te na final di e caso. Corte Europeo di Derechonan Humano ta mustra bon cla cu ora ta sanciona violacion di reglanan stipula den ley, no ta importa ki delito e persona a haci.

E abogado a enfatisa cu si e cosnan aki ta sosode, por bien benta e Codigo Penal den drum di sushi. El a bisa cu el a keda sorprendi cu Fiscal ta exigi un suma asina halto. No tin ningun investigacion haci riba e poder financiero y propiedadnan di Michel. No por ta asina cu un sospechoso ta wordo pinta como culpable. Esaki ta e fayo cu Fiscal ta hacienda, segun e abogado.

SUSPENDE DETENCION

Hues despues di a pospone e caso un rato pa evalua un ke otro, a bisa cu mr. Sulvaran a menciona irregularidadnan a sosode. Mescos cu Fiscal, Hues ta haya cu tin cosnan a bay malo. Sinembargo ora ta trata e asuntonan di prolongacion, mester a atende esaki na Corte. Hues ta haya cu tin base pa prolongacion di detencion y no por laga Michel liber. Sinembargo e suspension di detencion manera Fiscal a bisa si ta posibel. Hues a bisa cu Michel a remarca cu e Hulandesnan tur a wordo laga liber y e no. Hues a bisa cu e Hulandesnan a wordo laga liber pero mester a haci un deposito. E pregunta ta si mester impone e mesun deposito pa Michel. Hues ta haya cu si Michel no tin e placanan necesario esey ta trece cune cu e ta Sali perhudica y lo keda sera. El a sigui bisa cu tin sospecho cu e lo a gana placa pero ta ora trata e caso lo bay determina si ta asina of no. Michel no ta biba na Aruba pero lo bay bek Curacao serca su mama. Hues kier un garantia cu Michel lo presenta den Corte y lo no huy for di Aruba. E ta haya cu lo suspende e detencion y cu Michel ta wordo hiba Curacao y su pasaporte ta wordo entrega na autoridadnan di Curacao. Un dia prome cu e caso penal e lo wordo escolta pa Aruba. Michel a señala cu RST tin su pasaporte pero awor nan no sa unda su pasaporte ta. Fiscal ta haya cu mester tin un garantia y ta haya esun di Hues na su lugar. A keda palabra cu e caso lo tuma lugar dia 7 April 2011 pa 8.30 di mainta. Ta asina cu ayera atardi 5'or, Michel a wordo laga liber. Hues a bisa cu Michel lo mester cumpli cu e condicion ariba menciona.

E prome evento di "Pasco den bo Bario"

Awe ta cende luznan di kerstboom na San Nicolas

Den cura di Misa Santa Theresita



ORANJESTAD - Awe diabierna anochi luznan ta cende pa cuminsa ilumina e ambiente di fin di aña na San Nicolas y asina lo sigui bishita 9 districto mas tur rond di nos isla.

E comision celebracion Dianan Nacional di Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura ta preparando pa e festividad den bario esta ponemento di Kerstboom den e diferente barionan rond di Aruba. E intencion ta pa e alumnonan di scol den vecindario yuda dorna e kerstboomnan. Manera custumber a anochinan lo wordo compaña pa musica y canto di koor cantando canticanan di Pasco y Musica cu ta pas cu e temporada di paz.

E aña aki ta habri e anochinan cu un mini feria caminda e artesanonan lo bende nan productonan y lo tin cuminda y bebidanan tipico di Pasco na benta tambe. Lo duna les den trahamento di un bon ham horna y un ayaca cu ta pidi pa mas. E siguiente districtonan ta toca turno: San Nicolas, Brazil, Savaneta, Pos Chikito, Sta Cruz, Paradera, Oranjestad, Dakota, Tanki Leendert y Noord. Un y tur ta cordialmente invita.

E prome districto cu lo ricibi Pasco den Bario ta San Nicolas awenochi pa 8'or. Separa di cendemento di luz, lo tin presentacion tambe di Banda La Paranda, cu lo hinca tur presente den ambiente di fin di aña.

Cuminsa reserva bo anochinan pa bo bishita e diferente barionan y drenta den e ambiente di paz y harmonia!

BON DIA Aruba

Durante ceremonia di groundbreaking na WEB recientemente

Un total di 7 instancia na Aruba a ricibi donacionnan bunita di companianan envolvi



ORANJESTAD – Recientemente durante e proyecto grandi di WEB unda cu tabatin dos groundbreaking riba mesun dia, varios di e companianan envolvi a haci donacionnan na varios instancia. Un total di 7 instancia a haya donacion, reparti door di varios di e stakeholdernan.

Entre nan tabatin e companianan Veolia cu a haci donacion na Ambiente Feliz door di Nathalie Fowler, Wartsila a haci donacion na Casa Cuna serca Corina Linssen, Web Aruba a haci donacion na Aruba Wieler Bond den persona di Juelle Thode, sigui pa ALBO cu a haci donacion na Fundacion Sonrisa, MNO na Stichting Arubaanse Diabetici, PIB na Fundacion Arubano di esnan visualmente Incapacita den persona di Lucette Baarh Bijlhout, y finalmente IV Caribbean a haci na Donkey Sanctuary Aruba den persona di Desiree Eldering.

Riba e combinacion di portret por a mira e momento unda cu tur e instancianan aki a haya e sumanan corespondiente cu sigur ta un bon gesto di e companianan menciona.





KLIP KLAP BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Un siman leu di e gran final

Candidatanan ta luci figura pa sesion fotografico

E fin di siman aki lo scoge Miss Fotogenica

Lupita Jones lo tene su seminario durante Women's Expo Show 2010



Cuminsando cu un siman na prijs special

Back to Gala Party ta oficialmente 'ON' pa dia 25



Na Drempel di Fin di Aña ta sigui cu Paseo Magico Navideño









ORANJESTAD - Manera ya caba a bira un custumber y tradicion Na Drempel di Fin di Aña pa hopi aña tin un segmento cu ta masha spera pa henter e pueblo di Aruba esta e Paseo Magico Navideño na unda den nomber di diferente amigonan comerciante y Magic FM ta prepara un tremendo Santa Basket pa asina bishita diferente bario y haci famianan feliz den e temporada aki, y mas special e ta bira pasobra e persona cu ricibi e basket aki, a wordo duna sea door di un yiu, ruman, amigo of amiga.

Magic FM a puntra diferente celebridad local pa asina na por uni pa por haci entrega di e basketnan aki y cu masha placer y yena di emocion nan a haci esaki. E aña aki e prome Paseo Navideño tabata den e bario di Tanki Leendert unda cu Tabitah Fecunda di T-On-T tabata e celebridad local invita y hunto cu nos celebridad di Magic FM esta Tanchi Esme a sorprende 3 famia cu un bunita Santa Basket. Despues a sigui pa ex miss, modelo y presentado Ruthlene Flemming & fotografo profesional Angelo Trimon cu a bishita e bario di San Nicolas unda a reina hopi felicidad y emocion. Belkis Monroe di e programa Nos Mainta a bishita e bario di Playa hunto cu Elsa Krozendijk y aki tabata reina hopi ambiente y e alegria tabata inmenso riba cara di esnan cu gratamente ta wordo sorprendi. Directora di Magic FM, Erin Croes a bisa cu e ta hopi contento di por sinti e alegria di e oyentenan y mas cu claro, e famianan cu ta yama y ta manda e basket aki pa nan ser keri.

Un danki special na tur e celebridad local cu ta duna nan tempo pa por compaña e ekipo di Na Drempel di Fin di Aña pa haci e famianan di Aruba mas feliz. Masha danki na Kong Fui Supermarket, Playa Liquor, Compra, Super Food y Browerij Nacional Balashi! Keda pendiente pa otro siman ora cu lo ilustra mas di e celebridadnan local cu ta uni na e Paseo Navideño di Na Drempel di Fin di Aña.

Cuminsando cu un siman na prijs special

Back to Gala Party ta oficialmente 'ON' pa dia 25







ORANJESTAD – Ayera tardi, exactamente un luna prome cu e tremendo evento e comision organisado a lansa e evento den forma oficial. Na e fabuloso Nikky Beach Club a tuma luga e conferencia di Prensa pa asina informa y duna inicio oficial na e evento cu Aruba completo mester bishita Pasco anochi. Presente tabata un cantidad di comerciante conoci y representante di e diferente producto cu ta sostene e magno evento aki.

Durante e atardi a hiba palabra representante di Aruba Trading kende a elabora di loke ta bira e participacion di e productonan Johnny Walker y tambe Go Fast. Di parti di Balashi tabatey e simpatico Srta. Regine Nicolaas kende a splica tocante di Balashi y Coca cola pa e evento aki. Sr. Eric Clement, representante di Elite Productions a duna informacion tocante loke ta bay bira e transformacion di e parti dilanti di Nikky Beach Club den zonido y efecto di luz. B-day and more ta esnan cu a keda responsabel pa e decoracion di e luga caminda Lissete a duna di conoce cu nan lo haci un trabao unico pa cu esaki pues e bishitante di e evento aki por spera hopi.

Di parti comision organisado tambe por bisa cu a duna inicio oficial na e special di ticket cu ya caba ta riba mercado y te cu dia 1 di december esaki lo ta na un prijs di 35 Florin pa ticket obtenibel ya caba na tur Burger King, CD & More y Trash By Ronchi.

Di parti Mark Benson Denz kende ta e conoci director di 24ora.com por a haya informacion di loke ta bira su BDay celebration den e evento aki. El a laga sa cu e lo bin cu e piñata mas grandi cu por a existi den evento aki na Aruba, tambe hopi sorpresa combina cu un treat pa un y tur presente specialmente su fanaticonan.

E edad rekeri pa e evento aki ta 21 aña pariba. Mas di e figuranan presente pa cu evento aki ta Jerrino Ridderstap y Qurvin Dania di ex-Dream, Jeffrey Kelly, Ingomar Flanegin y Jersey Sophia di ex Sound and More, Mickey Richardson tambe tabattey presente pero no pa representa e anochi aki Youth Xtreme sino e lo representa Sylanz kende tabata conoci den añanan 90.

Tur e bandanan aki lo bin pa un solo anochi compartiendo e scenario cu Prive y tambe sigur e banda cu ta kibrando caya y sigur Carnaval ta nan ta domina esta Youth Xtreme. Basic One tambe lo tey. Durante e conferencia a elabora un tiki riba e parti VIP cu ta bay ta pool side. E VIP ta bay ta uno exclusivo y ya tin hopi mesa reserva. E number di telefon pa reserva VIP ta 563-6908. Un suplica ta bay na tur esnan cu ta planeando pa bishita e evento aki ta pa yega trempan ya cu lo cuminsa cu bandanan di trempan ya caba.

E prome banda riba stage lo bira Sound and More y lo cuminsa pa 11or pm. Asina wak pa bo yega trempan pa bo no perde nada di e tremendo evento aki. Un bes mas un pabien na e ekipo organisado, Genie y tambe na Mark Benson pa e tremendo concepto aki treci pa 1 solo anochi.

BON DIA Aruba






FEEL-GOOD-FRIDAY NA GARUFA, HUNTO CU MARISELA




ORANJESTAD – Fanaticonan a baila henter anochi na Garufa Ultra Lounge diabierna ultimo, ora cu Marisela, kende a caba di regresa pa Aruba unda e lo keda te Aña Nobo, a duna nan loke nan tabata kier, esta musica, diberticion y entretenimento.

E cantante, kende a caba di regresa for di Europa unda e ta trahando riba un CD cu su mesun musica, a presenta musica contemporaneo y Latino, mientras cu David, Nelson y Blanca a prepara e cocktailnan mas delicioso, sirbiendo tambe e famoso pasapalonan di El Gaucho te den e oranan laat di anochi.

Gerente di Club David Garcia ta raporta cu Marisela ta programa pa canta y toca na Garufa Ultra Lounge tur diabierna, cu su miembro di banda fiel Mario Chow, y el a confirma tambe cu Marisela lo ta na Garufa Ultra Lounge riba Aña Nobo pa un fiesta fantastico cu lo yama bon bini na 2011.




BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

24 miyon di hende a wak e controversial final di 'Dancing with the Stars'







LOS ANGELES – Mas di 24 miyon di hende a wak e actriz di 'Dirty Dancing' Jennifer Grey triunfa riba di Britol Palin y gana e programa di television 'Dancing with the Stas' den locu cu ABC a bisa riba diaranson cu tabata e audiencia mas grandi cu e show a haya den tres aña.

Grey su victoria riba un combinacion di voto di hurado y di publico a caba un di e temporadanan mas yena di controversia y politica di e programa su historia.

Palin, yiu muhe di Sarah Palin cu a yega final apesar di a ricibi e seis siman tras di otro e puntuacion mas abou di huradonan, a bisa diaranson cu resamento a yuda e pasa door di controversia aki, cual a te hasta inclui un susto cu anthrax na nan show.

'Ta fe a yuda mi pasa door di esaki y djis resa tur ora y depende riba e sosten di Dios, sabiendo cu E ta na nos banda y cu nos lo pasa door di esaki', Palin a bisa e revista People. Pero den un comentario haci diamars durante transmision, Palin a bisa cu gana e competencia y e tan gusta trofeo di bala di spiel lo ta un bon dede di mey mey pa tur hende cu a odia su mama y e.

Palin su sobrevivencia den e competencia a tuma un tono politico despues di criticanan riba cu habilidad pa balia a sugeri cu e ta beneficiando di e popularidad di su mama, djis un faborito paso su mama lo kier competi pa presidente di Merca na 2012.

Siman pasa, un envelop conteniendo loke cu a resulta di ta puiro a wordo entrega na e studio na unda cu e show ta tuma luga.

Voto di esnan cu ta mira e programa ta conta pa mita di e puntuacion total cu ta dicidi ken ta wordo manda cas cada siman. Productornan a bisa cu e publico a vota masha hopi mes pa e tres finalistanan, cu na momentonan te hasta a crash nan website, pero tur participante a wordo afecta mesun hopi pa e fayo aki.

Escritor di revista James Poniewozik a comenta den forma di un chiste cu e primaria di e mirrorball a caba.

Canal di television ABC a bisa cu e show di diamars na unda cu nan ta presenta e reultado a wordo mira pa mas di 24 miyon di hende. E cantidad mas grandi cu e programa a yega di conoce for di 2007 ora cu e tabata 26.4 miyon na momento cu nan a mensiona e ganado di e programa.

Actor d i Disney Channel Kyle Massey a keda na di dos luga y Palin a keda na di tres luga. Grey ta conoci pa su rol principal banda di e defunto actor Patrick Swayze den e pelicula di 1987 'Dirty Dancing'.

El a bisa cu el a resisti e gana y presion di preenta e final di e pelicula riba e anochi final.

"Mi tabata sa cu tur hende lo tabata kier a wak algo manera 'Time of my life' tabata tin hopi presion pa esey. Pero mi tabata sa cu esey tabata un baile pa Patrick y ami y mi tabata kier a laga e asina', Grey a bisa durante di Good Morning America diaranson mainta. Swayze a fayece di cancer di pancreas na 2009 na edad di 57 aña.





Awe tardi ta cuminsa e Women's Expo Show 2010







ORANJESTAD - Dianan, 26, 27 y 28 di November, lo bay tuma luga e prome Women's Expo Show 2010, caminda e dama lo ta e centro di atencion. Lo bay tin demostracionnan di makiyahe, shownan di moda, diferente conferencia, oportunidad pa shop, reparticion di muestranan gratis, estacion di cushinamento y lesnan di ehercicio treci pa companianan di renombre na Aruba.





Entre otro por menciona Penha Aruba, Dufri cu e liña Estee Lauder, Medicosmetics cu ta e patrocinado principal di e evento aki cu su liñanan Kerastasse, L'Oreal, Matrix, Rucha mientras cu den e parti di salud ta ofrece Glucerna, Seven Seas, por ehempel. Tambe lo bay tin seminarionan cu celebridadnan den persona di Lupita Jones, kende lo tin seminario dianan 26 y 28 di November y tambe dr. Robert Rey, kende tambe lo bin cu un seminario diadomingo, dia 28 di November.

Riba e ultimo dia di Women's Expo Show 2010 cu ta diadomingo dia 28 di november lo tin e rifa di mas grandi cu ta e Chevrolet Spark 2011 pa cera e fin di siman pa e hende muhe cu broche de oro. Ta invita tur dama na Aruba pa busca su VIP Shopping Card na balor di 50 Florin. Tene cuenta cu bo VIP Shopping Card ta bo entrada na cualkier momento na e expo na luga di paga 15 florin cu ta e prijs pa dia pa persona. Pasa busca bo VIP Shopping Card na e VIP Information Center situa den Palm Beach Plaza Mall, local 114.





Mundo Infantil



BON DIA ARUBA y Mundo Infantil di Magic 96.5 FM

ta anuncia e ganadonan di e competencia di pintamento di Barney:

- Isabel Thodé
- Sharienne Maduro
- Sukynn Hayer
- Jayer Hayer

Ganadonan por pasa na oficina di BON DIA ARUBA pa busca nan carchi pa e gran show "Barney Ta Bek!!"

E show lo wordo presenta 30 november, 1&2 December, 2010 na CAS DI CULTURA.
E ora lo ta 6 p.m. pa 8 p.m., y entrada general ta na solamente Afl.15,= !

Pa reservacion yama 740 9163 / 561 6151.

Lupita Jones lo tene su seminario durante Women's Expo Show 2010

ORANJESTAD - Mescos cu dr. Robert Rey, ex Miss Universo 1991, Lupita Jones lo ta na Aruba durante Women's Expo Show 2010 cu ta tuma luga dianan 26, 27 y 28 di November, esta e fin di siman aki.

Durante e estadia di Lupita na Aruba, e lo tene dos seminario; uno cu un experto riba e area di anti aging, kende ta Diego Ramon di Marco cu lo tuma luga dia 26 di November den Marriott pa 8'or di anochi.

Despues di e seminario lo tin e fiesta di celebracion di 15 aniversario di Fundacion pa Hende Muher den Dificultad cu tambe lo tuma luga na Marriott. 100% di e fondo dona lo ta na beneficio di e fundacion.

Dia 28 di November lo tin e otro seminario, e biaha aki den conference room di Radisson Hotel. Akinan Lupita lo bin cu un experto cu lo papia riba e fenomeno di anorexia y bulimia, kende ta Dr. Araceli Aizpuru de la Portilla.

Ken ta Lupita Jones?

Lupita Jones Garay ta conoci como a gana e certamen di Miss Universo 1991. Desde su coronacion na Las Vegas, el a crea e compania Promocertamen na 1994, cu ta organisa e certamen anual Nuestra Belleza, Mexico y ta promove e hende muhe Mexicano moderno rond mundo. Na 1994, e compania di Lupita a ricibi e licencia di e Organisacion di Miss Universo pa e certamen na Mexico, na 1995 el a haya e licencia di Miss World Beauty Contest y na 1999 a haya e licencia di Miss Internacional.

Na 1999, Lupita a convence Nuestra Belleza Mexico pa sostene un programa importante pa mucha muhenan maltrata na Ciudad di Mexico, pa medio di un proyecto di Desaroyo di Famia Integral.

Lupita ta particularmente interesa den asisti muhenan cu a wordo laga un banda, hopi biaha pa nan casa, cu a emigra na otro paisnan buscando miho trabao y oportunidad economico, muhe y muchanan cu awor ta riba nan mes y hopi biaha sin e manera pa paga pa servicionan medico y educacional.

Lupita Jones ta yegando diabierna atardi pa 3'or cu Copa Airlines. Asina ta, ladies, bin, participa na e seminarionan aki, pasobra esaki lo ta un oportunidad unico no solamente di conoce Lupita Jones di cerca, pero tambe tene bo mes na altura di lo ultimo di Anti-Aging y conscientisa bo mes pa loke ta e fenomeno di bulimia y anorexia. No lubida, espacio ta limita, esey kier men reserva bo carchinan tempran. Ticketnan ta na benta na VIP Info Center den Palm Beach Plaza local 114. Ticketnan tan a balor di Afls. 100,- pa persona, pa seminario.



CU UN LAGRIMA...

Ta poni riba e poster :"No Muhe, no yora..."
Pero cada momento of experiencia profundo tin su ora
No pretende, no actua, no bira duro ni seco di mas......
Pero cu bo balans di pas y dignidad den bo mesun cas....
No bringa contra e lagrimanan ora nan mester bin
Tur cos aki na mundo tin un comienzo y un fin...
Djies acepta cada dia como un bunita regalo di nos Creador
Anto e palabra Amor ta sigui crese den su balor
Ta hopi sero bunita tin cu topinan halto
Cu bida yen di buraco , vallenan y salto
Simplemente pasobra niun hende ta esun pa limita
Dios Tata su maneranan poderoso di corregi y bendiciona
Tur el a crea, tur tey na mundo pa un rason
Y ni maske, nos como muhernan kier wordo diferentemente trata
Cu romance, aventura y mas cu por pone nos briya y resalta
Nos mesun experiencianan ta locual ta diversifica
Y hasi cada un di nos unico, cu mas espacio pa destaca
Ni maske hopi kier lubida nan pasado y cuminsa di nobo
Ta pasado ta locual ta pone nos balora bida y aprecia nos mes mas awe y den futuro
Tawata bunita pa wak hopi canta y baila danza, move cu alegria
Sigur, atrobe, hopi lo a planta y priminti nan mes mas bon simia
E curazon cu ta sigui e luz cu a wordo duna desde e cruz na Calvario
Cu mas luz di Pascu atrobe dilanti porta, segun e movecionnan riba nos calendario
Mi ta desea tur hopi fe y perseverancia den nan ups and downs cu lo sigui presenta
Pasobra sufrimento y dolor akibao ainda no a termina
Ni cu hopi rezamento, ni cu hopi danza cu caranan contento
Simplemente, cuminsa den bo mesun cas interno prome
Bo mente, alma y consenshi.....no malcomprende
E aceptacion na prome lugar, di ken bo ta y di unda bo a bin
Ta yuda cu e cambionan tan anhela cu bo tin
Berdad, muhenan kier ta bunita di paden y pafor
Muhenan kier cosnan suave sin dolor
Muhenan cu nunca a conose e dolor den amor
Awendia por enfrenta esaki den nan mesun color
Nos por hasi hopi cos pasobra nos ta multifacetico
Nos por hasi hopi cos pasobra cada un di nos ta unico
Corda cu tur cos di mas por ponebo perde strea di Nort, ponebo duda
Corda cu nos, hende muhernan, ta esunnan cu semper ta esunnan cu ta yuda
Corda cu lagrima ta keda parti di nos sintimentonan y emocion expresa
Den tristeza y tambe den alegria, ora cu bo ta menos prepara
Y maske e titulo den e seminario estilo Misa of Sirbishi tawata : No Muhe , no jora......
Bo lo tin de ves en cuando un of mas ora ...
Cu bo wowonan lo muha bo cara cu lagrimanan di ternura of passion
Un Lagrima di gradicimento of alegria cu lo sigui sali di bo curazon !!!.
(Lady Ruth - Nov.2010)

BON DIA Aruba

“ Di Paranda nos ta Bay”









ORANJESTAD - Esaki ta e titulo di e produccion nobo, nobo cu Banda La Paranda ta lansa awe riba mercado musical pa e temporada di fin di aña 2010.

Banda La Paranda no ta un grupo desconoci den nos comunidad y cu awe, despues di 2 aña di ausencia, nan ta bolbe mas fuerte cu nunca pa compaña nos dushi pueblo Arubano cu nan estilo unico y original.

“Di Paranda nos ta Bay” ta un composicion di Sr Freddy Montoya (cu pa 10 aña consecutivo ta forma parti di BLP como compositor di diferente tema promocional) aregla pa Ivan Croes y Giovanni (Fan) Ras; canta pa Wiwi Maduro, Charise Arends y Solaika Alders; graba na 4 All studio di e maestro Dimitri Frans.

Banda La Paranda ta gradici e pueblo di Aruba pa nan sosten cu nan a brinda durante nan añanan di existencia y nan ta spera cu awo cu nan ta bolbe bek, nan por sigui conta cu e sosten di nos pueblo pa asina nan por sigui deleita Aruba cu e ambiente Musical di Pasco y Aña nobo.

Tambe nan ta gradici tur medio di comunicacion, prensa, radio y television; (den special na tur locutor) pa habri nan porta pa yuda cu e promocion di esaki y di otro produccionnan cu tin riba mercado.

Cu e produccion aki B.L.P. a start sali cu e paranda original cu pa 13 aña consecutivo a forma parti di e repertorio musical di fin di aña.

Nos ta spera cu henter pueblo di Aruba por disfruta di e produccion nobo aki, cu a ser traha cu hopi amor y dedicacion pa asina por sigui contribui cu e bunita temporada di fin di aña cu ta forma parti importante di nos cultura y cu te awe, Aruba ta celebra di un forma unico; na unda hopi grupo ta lanta pa produci y presenta cancionnan cu ta crea e berdadero ambiente cu nos ta custumbra y mester ta hopi orguyoso di dje.

“Ban celebra, ban nos tur ban disfruta, di e paranda Arubiano, te oranan di marduga

Ban festeha ban nos tur ban prepara, di e paranda di nos pueblo cu hopi felicidad!!!”

Pa mas informacion di e grupo BLP, por yama libremente na celular # 568-7250 of 560-1875.

E ambiente di Pasco ta sigui crece cu E Regalo



ORANJESTAD – Siman a habri bunita y grandi cu e ambiente di Pasco directamente for di Azaria cu e programa E Regalo.

E bus a yega den Santa Helena Straat cu maha hopi ambiente cla pa sigui cu e ambiente di Pasco y celebracion na caminda pa e gran apertura di e boutique Azaria. Riba musica di Sensacionales e ambiente tabata tremendo mientras cu modelonan a presenta e coleccion bunita cu nan tin di ofrece pa e fin di aña aki. Cherry a combersa cu e Izaira e propietariia di e tienda cu tambe a duna su tipnan special pa e temporada aki den e vestuario cu e damanan por scoge.



Pafo Ruben a combersa cu e Jelisse di Sensacionales cu tambe ta riba caya caba celebrando e temporada aki cu masha hopi ambiente. Nan ta cabando cu nan produccion pa presenta esaki na Aruba completo y asina celebra Pasco cu Aruba completo.





Den e siman cu a pasa Sonrisa a gana e garoshi di compras cu E regalo hunto cu Ling & Sons ta presenta. Nan ta sigui encurasha tur hende pa vota pa nan instancia faborito pa asina wak ken ta gana e siman aki nan garoshi. Cu masha alegria y te hasta cu sonrisanan mas grandi clientenan y lidernan di sonrisa a bay haci nan compras cu nan a gana danki na e votadornan.



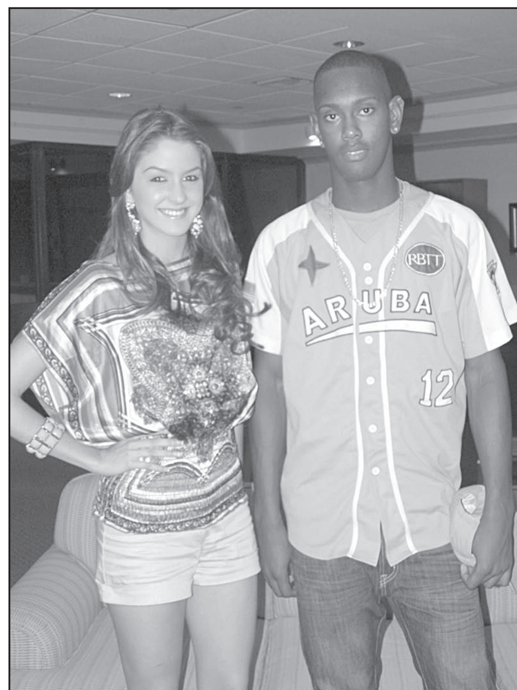
Awe diabierna E Regalo lo ta na Friday's cu e tremendo ambiente di Arugaldo cu lo presenta y batisa nan produccion di e aña aki durante di e anochi. Sintonisa e via ATV Canal 15 9or di anochi of bin y uni bo mes na e dushi ambiente di pasco di E Regalo.





The Chaz Club ta yen di style mayan















ORANJESTAD - Diasabra awor dia 27 di november e programa dedica na tur muchanan y hobennan TCC The Chaz Club e Super Club lo tin un otro edicion pa 7:30 di anochi na Telearuba carga cu educacion, informacion y sin laga hopi entretenimiento pa tur nos televidentenan.
Tur esaki danki na e cooperacion di UNOCA cu ta kere den nos proyecto. Un proyecto innovativo cu a sali na aña 2007 y ta cumpliendo 4 temporada revolucionando cu topiconan informativo p'asina educa nos muchanan y hobennan riba diferente aspectonan interesante den nos comunidad.

E programa lo ta dedica den e edicion aki na nos tradicion di Sinterklaas. Hopi cara y talentonan nobo lo ta riba pantaya di TV p'asina demonstra nan talento den presentacion.

Danki na tur nos televidentenan cu a felicita nos cu e prome programa pa e temporada di fin di aña aki, boso sintonia y felicitacionnan ta e muestra cu nos programa ta sigui ta "master" of no?
Un danki na tur e team di presentador y presentadoranan, nan mayornan y sigur e patrocinado Fruteria AL JAZAR, UNOCA y La Cabana Beach & Racquet Club cu ta kere den nos concepto. Danki y corda no perde diasabra awor 27 di november pa 7:30 pm na Telearuba, TCC lo ta yena cu style, master of no?! Serio?!
Tambe The Chaz Modeling & Talent School y The Chaz Club kier a felicita Lynette do Nascimento cu su logro na Costa Rica como Miss Teen International 2010. Un biaha mas Lynette a sa di demostra su talentonan y trece un otro titulo pa nos dushi isla Aruba. Dos titulo internacional den 1 aña, waw tremendo trabow, Miss Teen Model International 2010 y awor Miss Teen International 2010. Pabien ta bay pa e presentado principal Lynette y su mayornan cu tabata esnan cu a apoye 100% pa e por a realisa e viahe aki y conkista e titulo maximo. Tambe pabien ta bay pa Edgar Kock cu a compañe pa Costa Rica y cu tabata su sosten grandi na Costa Rica. Bosonan ta master!

Ta busca hende pa graba anuncio di servicio publico

ORANJESTAD - Rebecca Roos Productions NV, hunto cu Pro-Video NV ta ehecutando un campaña di television pa conscientisa pueblo riba nos medio ambiente.
Pa e spotnan aki nos ta buscando hende di varios edad pa "actua". Nan mester ta alrededor di: Homber entre 25 y 30, entre 20 y 30; y entre 30 y 40 aña. Hende muhe entre 20 y 25, entre 30 y 40; y entre 45 y 50 aña.
Mester tin un afinidad cu e topico y preferibel "biba" e mensahe. Si bo ta interesa bo por laga sa door di: mail un potret di bo persona y bo fecha di nacemento na roosprod@setarnet.aw y yama e e-mail "casting medio ambiente".
No lubida di menciona bo nomber corecto (manera den bo paspoort) den e e-mail. For di esnan cu ta interesa e productor lo scoge algun persona pa bin un screen test. E screen test aki lo tuma luga otro siman. (Dia, ora y sitio lo wordo anuncia den e invitacion).
No duda di reacciona. Si bo no ta invita pa e screen test aki, lo keda cu bo dato den file pa asina por yama bo persona pa futuro proyecto.



BON DIA Aruba

Blue Martini Night cu ambiente di carnaval hunto cu TOB


















EAGLE – Riba e tereno di golf di Divi Links un cantidad grandi di hende a disfruta di un anochi completamente blou. Esaki tabata un fiesta pa recauda fondo organisa pa TOB Carnaval Group tur esaki den preparacion di e temporada di carnaval 57 na unda cu nan lo presenta cu e tema I Love Calypso.

Durante di e anochi aki na unda cu carnaval tabata e parti mas principal, e anochi tabata yena di martini di tur sabor y color, specialmente di esun blou pa asina combina perfecto cu e color di e anochi cu tur hende tabata tin bisti.

Durante di e anochi aki e banda di cas di TOB esta Youth Extreme a pone tur hende bay plat y celebra e anochi campeon cu TOB a organisa. Pista di baile tabata completamente yen y tur hende a gosa y celebra riba e dushi ritmo cu nan ta spera di ta riba caya pronto cune un biaha mas pa carnaval 57.

Net despues Tsunami a subi stage a percura pa bon ambiente tambe.

Poniendo tur hende balia disfruta y pasa bon. Apesar cu awa por a yobe esaki a djis aporta na e gran ambiente cu tabata tin durante di e anochi aki na unda tur hende a disfruta di e prome tononan di carnaval y su calor prome cu fin di aña.

E gran anochi aki a wordo duna un extra balor na momento cu e reina grandi di TOB pa carnaval 57 a wordo corona. Corda cu na e momento nan aki nan tin e titulo di reina di carnaval den persona di Maribel Andrade. Durante di e anochi aki Svenja Croes a wordo corona como e reina grandi di carnaval pa TOB pa carnaval 57.

Riba e fotonan bo por ripara con hopi hende a balia y gosa den e gran ambiente aki cu a reina durante di henter anochi.

Un siman leu di e gran final

CANDIDATANAN TA LUCI FIGURA PA SESION FOTOGRAFICO

E fin di siman aki lo scoge Miss Fotogenica



1. Giselle Fingal



2. Vivian Chow



3. Milouska Solognier



4. Diandra Seelochan



5. May-Leigh Russel



6. Gillain Berry



7. Jesylane Trimon



8. Alicia Moerman



9. Samantha Robert

ORANJESTAD – Rapidamente Star Promotion ta trahando cu e candidatanan di Miss Aruba 2010. Durante ultimo siman e candidatanan a realisa varios sesion di potret cu e intencion no solamente di laga nan custuma cu e camara y otro aspectonan di modelahe, pero tambe pa por evalua nan talento y cualidad fotogenico. E sesion cu por aprecia awe den KLIP KLAP tabata den man di Luis Mejia Photography cu makiyahe di Endy Croes & Allan Kock. Croes hunto cu Sergio Winterdal a coordina henter e sesion. E bikini cu e candidatanan a luci tabata facilita pa Red Sail Sports, mientras cu e acesorionan ta di Iris Accesories. Tur e potretnan a wordo saca den e bunita hardin tropical di Radisson Resort & Casino.

KLIP KLAP por a compronde cu e fin di siman aki lo tin un sesion di potret pa prensa cu lo sirbi pa scoge e ganado di e titulo Miss Fotogenica.

E anochi final lo tuma luga dia 4 di december proximo den e luhoso ballroom di Aruba Radisson Resort & Casino. Star Promotion ta ofrece un bes mas e mesanan Gold VIP cu open bar y mesanan VIP cu cash bar. Pa ricibi mas informacion di e mesanan por yama Susanita Maduro na 592-6926 of mail na susmaduro@hotmail.com.



10. Helen Thiel



11. Shade Cybulkiewicz



12. Ghislaine Geerman

Diasabra na Paradera y diadomingo na Noord

Subway ta haya bishita di Barney, Hello Kitty, Ben 10, Dora y Cookie Monster

Y probecha pa cumpra bo ticket di e show di Mundo Infantil



ORANJESTAD – E cadena di restaurant di sandwich mas saludabel y fresco na Aruba, Subway, tin dos atardi fantastico planea pa tur su clientenan. Barney ta di bishita na Subway pa asina e muchanan cera conoci cu tur su amigonan, pa nan cumpra nan ticket pa e tremendo show organisa pa dia 30 di november, 1 y 2 di december 2010.

Diasabra awo dia 27 di november, Subway Paradera tin un atardi special prepara pa tur su clientenan, pero specialmente pa e muchanan. Entre 4or y 6or di atardi e muchanan por cumpra nan Subway sandwich preferi y alabes pasa un rato agradabel cu nan personahenan preferi, Ben 10 y Hello Kitty. Y diadomingo 28 di november, Subway na Noord (banda di Valero Palm Beach), tin Barney, Cookie Monster y Dora como anfitrion entre 4or y 6or di atardi. Tur hende ta cordialmente invita pa bin pasa un rato agradabel riba diasabra na Subway Paradera y diadomingo na Subway Noord hunto cu Barney y tur su amigonan.

Concierto Dominical Donny Laclé cu celebracion di fin di aña

Diadomingo awo

ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 28 di november, lo tin e ultimo Concierto Dominical pa aña 2010 na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa. Ta clausura aña 2010 cu un tremendo concierto di Pasco y Fin di Aña.

E programa ta hopi varia cu diferente tipo di musica y esnan cu ta duna nan aporte ta: Linda Figaroa y su coro di mucha, e duo Ismar Koolman & Tanisha Ponson, Pierewietje & Flash, bou di direccion di Marta Laclé, solista Edjean Semeleer, Generacion Rincones, Hennep & Sneek bou di direccion di Roy Sneek y
Frank Croes y su Grupo Pegasaya.

E artistanan aki ta bon prepara y nan lo percura pa un ambiente alegre di fin di aña. E concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto y lo sigui te 13.00 or. Nos ta invita bo cordialmente pa bin trempan, ya asina bo por scoge un bon luga pa sinta.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario cu por haci na e Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. E fundacion ta haci bon uzo di e contribucion aki den forma di donacion na grupo no comercial cu ta yuda nos hobennan cu nan formacion musical..

Bo ta bon bini diadomingo awor pa 11'or en punto!

Yen yen y pega riba otro manera buscuchi Oreo tur hende a gosa











PALM BEACH – E pista no tabata por a wordo mira henter anochi, asina tanto hende tabata tin y pega riba otro pa as disfruta di Claudius Philips y Oreo den Kokomo's. No ta nada nobo cu e ambiente ta grandi y cu bo ta disfruta ki ora cu bo yega Kokomo's, pero e combinacion cu Oreo sigur tabata uno grandi na unda cu mayoria hende a gosa celebra y disfruta sin duda algun di loke cu tabata tin durante di henter anochi.

Musica a sigui sin stop y baliamento tabata algo inevitabel. Wak pa bo mes con grandi y duhi e ambiente tabata ta.



















E banda di Happy Hour a 'rock' e ambiente

PALM BEACH – Tsunami ta conoci manera e banda di gran ambiente cu na unda cu nan yega ta haci tur hende gosa disfruta y balia.

E biaha aki ta den Hard Rock Cafe e ola di ambiente a yega pa pone ambiente na tur presente y sigur tambe na nan fanaticonan cu ta sigui cu nan tur caminda.

Den un ambiente diferente tur presente por a gosa di e dushi musica di nan banda preferi cu semper ta percura pa nan pasa bon y balia dushi.

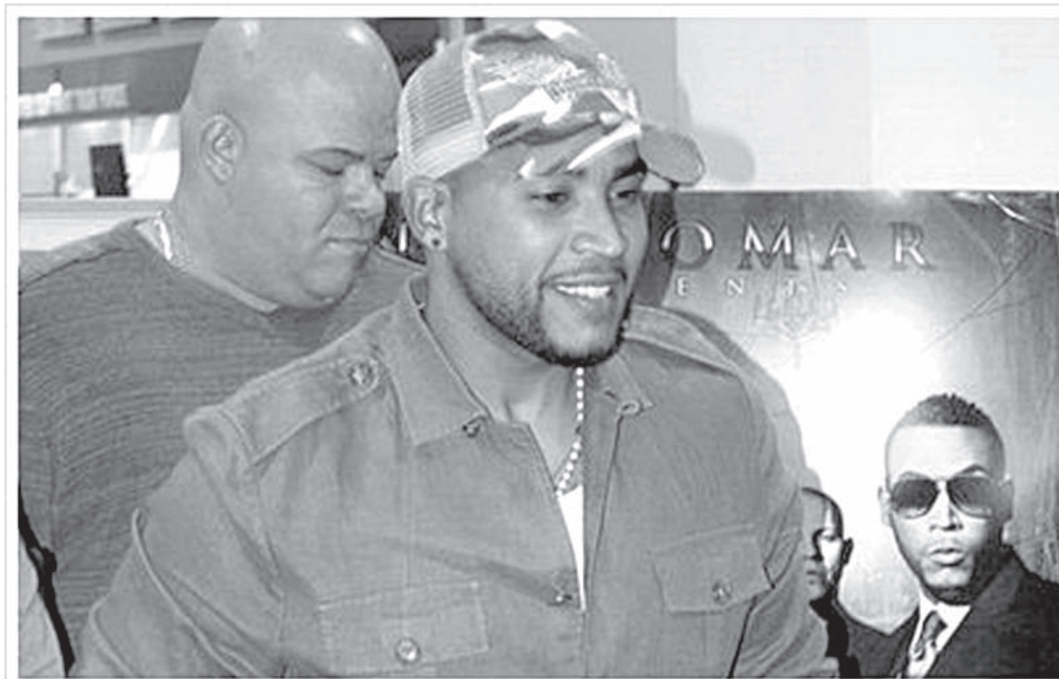


BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Despues di e hit mundial "Danza Kuduro" su tras ta bin "Taboo" pa controla tur onda radial



Despues di e exito "Danza Kuduro", ya caba ta wordo planea e grabacion di e video di e tema "Taboo" cu e director Marlon Peña. Don Omar no tin den su plannan pa duna chens na ningun otro artista pa 2011 drenta radio, ya cu e tema Taboo ta mustra di ta sigui e mesun stap exitoso cu "Danza Kuduro".
Si nos mester ta sincero nos ta kere cu esaki lo ta sigur e otro 'home run' di Don Omar na tur stacion di mundo.

Exito ta sigui c'un sonrisa masha grandi na direccion di Don Omar ya cu e produccion nobo aki yama "Meet The Orphans" ta debuta den su prome siman den e miho 3 albumnan mas bendi riba e lista di Billboard den e categoria U.S. Latin Music Chart y su sensiyo Danza Kuduro ta sigui #1 na Merca. E campaña di promocion di e disco nobo aki di Don Omar na Merca a surti su efecto, e cantante ta sigui firma su autografonan dor di varios ciudad den Merca manera New York y Los Angeles.

E ventanan aki, e posicion riba e lista musical y e fuerte benta nan digital, a bin ta establece record nobo pa loke ta albumnan na Spaño lansa e aña'ki.

Chino y Nacho cla y raspa a duna di conoce: "Nos no ta haci musica ni pa chavista, ni opositornan"

Tabata siman pasa cu e duo Venezolano a logra gana nan prome Grammy Latino cu a tuma luga na Las Vegas, pero e gloria aki no a cambia nada pa nan.

E prome meta di e duo Chino y Nacho ta sigui traha y nan proyecto mas cercano ta graba un CD-DVD en concierto "live" y esaki lo pasa dia 12 y 13 december na Caracas. "Esperamos que sea un trabajo súper chévere", tabata e comentario di Chino di apenas 26 aña, durante un entrevista cu e revista People.

Asina mes cu nan ta super pega tur caminda danki n'e exito premia 'Mi niña bonita', e duo Venezolano ta sinti su mes 100% latino y cu nan no lo perde nan esencia Caribeño pa adapta nan mes n'e gusto internacional. "Estamos en plena preproducción del próximo disco. Nosotros estamos dedicados en cuerpo y alma a nuestra carrera y, este nuevo material de verdad que queremos hacer algo de calidad, que valga la pena. Nacho se está fajando con las letras. Queremos que la gente nos oiga y sienta el merengue, la cumbia, el vallenato, el reggaetón, todos los sonidos latinos, porque queremos sonar como latinos", tabata e palabranan di Chino. Aunke mester bisa cu nan ta masha impacta p'e logro nan obteni profesionalmente, e musiconan tampoco no ta lubida di unda nan ta bin y nan a aclara cu nan no tin ningun posicion politico cu nan musica, ni cu su su letranan, si no cu nan ta traha cancionnan cu ta zona agradabel y positivo pa tur hende.

"Nosotros venimos de un país con una situación social y política delicada. Como artistas nosotros nos mantenemos al margen porque la música debe ser sinónimo de unión, de paz. No hacemos música para chavistas u opositores, hacemos música para la gente, para que baile, para que se divierta en cualquier nación, no solamente en nuestro país" tabata loke Nacho a bisa cla y raspa.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Autentico, Anto cu clase...ta lansa produccion graba "Live"

Realmente ta di aplaudi loke e grupo di hobennan aki a haci den apenas poco tempo, musica ta loke ta corde den nan sanger y lo mas importante ta e 'smaak' cu nan tin pa cada biaha keda perfecciona esaki mas miho cu ta posibel.

Di simplemente lanta un banda of un grupo di fin di aña ya caba ta un dolor di cabes, pero e perseverancia cu tur di nan tin for di e team di maneho t'e na esun na esun cu riba e rol mas chikito den e grupo nos kier a felicita nan. Gaita Autentico anto cu clase a bin ta mustra cu perseverancia bo ta loke, un grupo relativamente hoben cu a lanta cu tur bon intencion di keda mantene e musica di fin di aña.

Tabata siman pasa nan a reuni despues di basta simannan di ensayo p'asina nan graba den 5 ora e grabacion 'live' aki. E prome tema promocional di e produccion aki a a wordo lansa ya caba dos siman pasa na tur e stacionan local y zona masha hopi den e tur e programanan di fin di aña cu ta e tema Alleluya cu porcierto ta un composicion di Marion Maduro, cu e areglo di e propio Marion hunto cu e hoben talentoso Uranis Boekhoudt. Despues di a lansa e produccion complete den siman mester bisa cu e tema mas contagioso ta esun canta p'e conosido hoben Buddy cu ta e tema Parangda cu ta un composicion di Sigmund Jandroep cu e areglo di Uranis Boekhoudt.



E compania di Don Omar "El Orfanato" ya a mustra nan interes den

'Phil & Troy' a caba di graba na Hulanda nan prome video



For di nos a haya e informacion den forma directo cu e duo conforma p'e dor Arubianonan Troy y Phil "Tyron de Freitas y Phil Hunt" a caba di graba nan prome video na Hulanda. Den combersacion directo cu Phil el a duna nos di conoce cu esaki tabata un otro experiencia mas p'e ya cu e la pasa den e proceso akin a Aruba, New York y Miami, pero e estilo cu esaki a wordo haci na Hulanda tam as difini kizas e cas product ta mucho mas estricto. A busca modelonan profesional pa ta parti di e video di e tema "Esta Noche" cu a wordo graba un parti den un nite club na Hulanda. E tema aki ta un di nan temanan promocional, bo por pensa cu kizas bo ta puntra bo mes ki mishi nan te na Hulanda en bes di ta mas cerca di e mundo di e musica Urbano. Pero staciona na Hulanda ta duna nan mas posibilidad pa loke nos a compronde, pero mundo a bira asina chikito dor di Internet cu ta duna'bo e hermentnan p'abo por yega na unda bo kier yega. Nan material a wordo manda caba p'e compania El Orfanato di Don Omar y nan a haya contesta su dia despues unda cu e compania ta mustra nan interes di por traha cu nan mas di serca. Phil a duna nos di conoce mientras cu El Orfanato a mustra nan interes nan representante a haya e cita pa bay combersa cu Pina Record cu ta un di e compania nan mas grandi den e genero urbano cu recientemente a caba di firma DJ Elie cu tabata e man drechi di Don Omar, mientras cu Ziona y Lennox ta otro di e artistanan cu tambe nan a caba di firma un bon contracto.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Aventura ta bolbe Puerto Rico na december y ta confirma cu Wisin & Yandel "tin miedo di nan"



E cinco (5) presentacionnan cu Aventura a presenta den e Coliseo di Puerto Rico na december 2008 tabata simplemente magistral y cu a establece un record nobo den tur sentido. Dos aña despues di a logra esaki, di a logra un fama sin precedente den Latino America, Merca, Europa y te hasta na Asia, Anthony "Romeo", Lenny, Henry y Mike, tur di nan cu e fam Santos ta bolbe Puerto Rico cu "The Last In Concert", un espectaculo miyonario p'e complicado montahe y tecnologia.

Cu dos (2) presentacion, cu ta dia 3 y 4 december y un di tres (3) cu a start su benta p'e concierto di dia 5.

E concierto aki ta trece Aventura den un plano similar na loke nan a presenta den Madison Square Garden na New York, cu ta implica un scenario den pleno centro di e arena pa facilita e visibilidad di e publico for di cualkier angulo. E formato lo permiti un total di 18 mil fanatico disfruta e show riba cada anochi.

"Queríamos la misma tarima del Madison y duplicar la producción con luces, más sonido e imagen de alta definición.

El repertorio es mucho más largo, vamos a cantar 50 canciones, algunas en medley", asina Lenny, guitarista y director musical di e grupo a duna di conoce.

Gran espectativa p'e produccion nobo di Wisin y Yandel titular "Los Vaqueros 2 - El Regreso"

Den un reciente entrevista cu Wisin & Yandel nan a declara cu e produccion titula 'Los Vaqueros 2' ta un album cu mucho mas reggaeton urbano for di tempo di e album 'Pal Mundo'. Nan ta sinti nan mes satisfecho cu e resultado di varios lunanan di trabao y nan ta confia cu nan fanatico gusta esaki.

"Los Vaqueros 2" lo conta c'un verion "Deluxe" y cu lo sali di benta na Februari. E prome senciyo "Zun Zun rompiendo caderas" ta un tema specialmente pa discotek cu nan tin intencion di promociona e album na radio y posiciona su mes riba e prome luga nan, pero e duo ta sigura cu e album tin temanan cu reggaeton puro.

Manera e prome track ta un Introduccion cu e aparicion special di Gallego, number 2 t'e tema Muevete, 3. Tu Olor, 4. No dejemos que se apague (cu ta inclui aparicion special di T-Pain & 50 cent), 5.

Se acabo (cu ta conta cu Tito "El Bambino"), 6. Callate, 7. Sigan Bailando



(cu e aparicion special di Tego Calderon y Franco "El Gorila"), 8.Fever (ta inclui e hoben Sean Kingston), 9.Zun Zun rompiendo Cadera (te tema promocional), 10. Perreame (ta sigui cu Jowell y Randy cu no por keda'fo), 11.

Tomando el Control (aki Jayko & Gadiel ta esnan cu lo figura den e tema aki), 12. Mi Tesoro, 13. Suavecito Despacio (tin e duo Alexis & Fido), 14. Ya no queda amor, 15. Uy Uy Uy (cu ta canta pa Wisin cu e aparicion special di O'neill & Franco El Gorila), 16. Party, 17. Se viste (un biaha mast a aparece Wisin cu Gadiel) y e track 18 t'e tema titula Tortura.



Zion & Lennox ta graba impresionante video di e tema "Hoy lo siento" hunto cu Tony Dize



E conosido duo Puertoriqueño Zion y Lennox ta sigui traha duro y e biaha aki nan a graba e video nobo di nan prome sensiyo di e produccion "Los Verdaderos", titula "Hoy lo siento" cu a wordo graba hunto cu Tony Dize. "La Z y la L" manera nan mes ta mencion'e den tur nan grabacion ta logra yega den nan prome siman di benta di e CD "Los Verdaderos" e posicion number# 2 den e categoria Latin Rhythm y number# 10 na nivel general di tur mercado latino na Puerto Rico y Merca esaki den e prestigioso revista Billboard, pa cual nan a tuma un pauza chikito di dos dia den nan gira di promocion pa graba e video aki na Miami hunto cu "La melodía de la calle" esta Tony Dize cu tambe a haci un pauza den su gira dor na Colombia p'asina bula bay Miami exclusivamente pa colabora cu su coleganan. "Hoy lo siento", cu ta un composicion di Gabriel Cruz miho conoci como "Wise", a wordo dirigi pa Marlon Peña cu ta e reconocido director cu a yega di colabora caba cu diferente artista manera Ivy Queen, Cosculluela y Wisin y Yandel entre otro. "Para la unión de estos grandes talentos, crearemos una secuencia de imágenes frescas en un videoclip que llegará de manera directa a toda su fanaticada con la unión de estas tres estrellas en un mismo video", tabata e palabranan directo di e director Marlon Peña. Zion y Lennox tabata siman pasa di promocion na Miami, di cual tabata un exito total y n'e momentonan aki nan ta preparando un biaha di promocion dor di Colombia y Republica Dominicana. Tur esaki ta mara na un gira di presentacionnan cu sin duda algun lo duna hopi di papia.

Legislador ta adverti 'Calle 13' riba un posibel demanda

E representante Albita Rivera a confirma den siman cu René Pérez di Calle 13 "lo tin cu bay canta sin descansa p'e por paga e demanda cu sigur lo bay yega cerca dje", esaki ta debi n'e tema nobo cu nan a lansa mencionando supuestamente e alcalde di San Juan, Jorge Santini. "Más vale que la pegue bien porque va a tener que cantarla sin descansar para poder pagar la demanda que seguro le vendrá. Que más se puede esperar de un tipejo tan cobarde, que se esconde detrás de una canción", asina Albita Rivera a bisa na direccion di e grupo popular "Calle 13". E legislador a señala lo siguiente: "si se refiere a Santini debió ser valiente y ponerle el nombre a la letra, pero como es un cobarde no lo hace. Por algo no puso el nombre. Ya todas y todos estamos acostumbrados a ese tipejo y como ha desprestigiado a las mujeres y recientemente a las figuras públicas. Que nadie olvide como se expresa de las mujeres". Rivera a sigui señala cu "aparentemente cos no ta bayendo bon cu René di Calle 13 y pesey e mester di algo controversial pa nan por scuch'e un rato, pero miho cu nan pag'e bon pa loke e ta haciendo". Ademas, e la confirma cu tin un demanda contra e compositor cu lo tin cu bin dilanti y bisa ken e ta referi den e cancion. "Tan pronto mencione el nombre, ya



veremos, es hora de terminar con la práctica de algunos que tienen por costumbre difamar por difamar a los políticos. Este será el mejor ejemplo", asina aki legislador River a duna di conoce cu e ta masha disgusta cu e forma di composicionnan asina aki cu no ta educando ningun hende.



Aries
Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.



Tauro
Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.



Gemini
Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.



Cancer
Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.



Leo
Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.



Virgo
Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?



Libra
Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.



Scorpio
Detayenan finalmente ta yegando na nan luga. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.



Sagitario
Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.



Capricornio
Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.



Acuario
Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.



Piscis
Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.

39 IN A CAR TRUNK

44

Beach bag
sand
Picnic basket
Blanket
Flat inflator
Safety flare
Briefcase
Folding cart
Shovel
Cardboard box
Golf clubs
Spare tire
Chains
Groceries
Tennis racket
Cleaning rags
Jack and iron
Water jugs
Container of
Luggage

F	O	D	I	N	C	A	R	T	S	A	F	L	A	R
H	L	R	E	G	Z	L	U	B	L	U	E	Y	F	E
G	Q	I	T	E	R	X	C	O	S	G	T	U	J	B
N	R	S	G	A	O	B	F	E	G	A	G	O	R	L
I	V	A	P	I	F	T	D	L	O	Z	T	E	T	A
L	N	A	S	H	A	H	P	R	A	G	L	A	K	N
C	E	T	E	P	C	R	B	O	C	O	F	I	A	F
G	R	O	C	N	I	D	J	S	N	J	A	N	T	L
M	S	T	E	N	W	C	P	I	T	L	E	C	K	N
E	D	R	I	M	A	N	E	N	A	V	B	N	A	O
T	I	S	U	T	I	R	O	F	O	C	S	R	D	R
E	C	R	E	R	C	B	A	Q	S	H	N	I	E	I
K	A	H	Z	U	J	Q	S	L	E	A	Y	D	E	F
D	S	N	G	S	E	C	H	K	I	T	I	N	S	C
Y	I	A	H	C	B	A	N	B	A	G	B	V	A	U



SUDOKU
PUZZLES

	6		2		7		9	
		9		1		8		
5				6				4
9	7						4	2
8		2				9		6
1	4						5	8
7				5				1
		8		9		7		
	5		1		8		2	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

4	6	1	2	8	7	5	9	3
3	2	9	4	1	5	8	6	7
5	8	7	9	6	3	2	1	4
9	7	5	8	3	6	1	4	2
8	3	2	5	4	1	9	7	6
1	4	6	7	2	9	3	5	8
7	9	4	3	5	2	6	8	1
2	1	8	6	9	4	7	3	5
6	5	3	1	7	8	4	2	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. M. Mungra
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



26 Caribbean Princess
26 Zuiderdam
28 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Ainda tin chens pa un mihor bista den 50

ORANJESTAD - Ya caba ta hopi ta esnan cu ta puntra nan mes ta kico nan por haci pa haya un miho bista sintando den e seccion General di e gran concierto "Hey… ta Pasco!" Pesey mes, organisadonan a informa for di siman pasa cu nan lo hacie posibel cu esnan cu cumpra nan entrada trempan lo haya asientonan preferencial durante e anochi aki. Asina mes cu tabata tin asina tanto interes pa cu esaki, a resta algun ticket mas di "General Plus". Manera ta wordo propaganda, e seccion "General Plus" ta e parti mas dilanti di e seccion General, unda cu personanan cu kier tin un miho bista, por haci uzo di e oportunidad aki pa asina cumpra nan tickets "General Plus".

Fanaticonan y amantenan di bon musica, a reacciona hopi trempan y asina sigura nan luga den Renaissance Convention Center pa dia 20 di December proximo.

Aruba, pa ultimo bes lo disfruta y experencia e concierto asina popular y gusta "Hey… ta Pasco!" di e cantante Edjean Semeleer. Si bo warda te ultimo ora, bo chens pa biba momentonan inolvidabel, lo ta hopi chikito. "Hey… ta Pasco!" no mester di mas introduccion, mirando cu miles di hende ya ta na altura y ta disfruta di e excelente produccion musical aki, cu aña tras di aña a keda crece y cada bes a resulta di ta un exito rotundo.

Sigura bo luga, y busca bo entrada na Fantastic Gardens na Bushiri, CDs & More na Cumana of Dragon CD & Electronics na San Nicolas. Pa ticketnan VIP, yama 5633333, y pa esnan na Hulanda: "Hey… ta Pasco!" ta bay Hulanda pa asina hiba e calor di nos celebracion, hopi mas cerca di nos famia y amigonan na tera friu. Informa tur bo famia y amigonan cu carchi pa e concierto aki, cu lo tuma luga dia 13 y 14 di December den Stadsgehoorzaal na Vlaardingen, lo ta obtenibel riba www.stadsgehoorzaal.nl

Disfruta di un grandioso espectaculo musical y apoya un yiu di tera cu ta desplegando un magnifico trabao.



Casting pa Women's Expo a haya bon acogida

PALM BEACH – Siman pasa diabierna, organisadonan di e prome Women's Expo a realisa un casting pa haya hendenan di ambos sexo y tur edad pa participa den e actividad aki cu tumando luga awe, mañan y diadomingo na ballroom di Radisson.

E oficina di e evento na Palm Beach Plaza a yena cu personanan cu a desfila y saca potret pa wak si nan lo wordo yama bek. Esnan cu cay den e grupo lo yuda promociona e diferente producto y evento durante e expo interesante y emocionante.













OPEN HOUSE



ARUBA ANIMAL SHELTER



Sinterklaas ta bay tey pa 12:30 pm

FOOD + BAR

Cotton Candy
Ice Cream

BBQ AWG: 10,-

Pre-sale at: * Aruba Animal Shelter
from monday – saturday 8 -12
* Veterinaire Kliniek Noord,
* Veterinaire Kliniek Wayaca



KIDSGAMES

TRAMPOLINE
WATERGAMES
DUTCH GAMES:
- SNOEPHAPPEN
- GRABBELTON
- TOUWTJE TREKKEN
AND MORE!

Fleamarket

Lottery

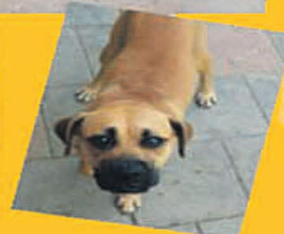
Prizes:
- *Weekendstay Boardwalk*
- *Helicoptertour*
- *Jolly Pirates Tour*
- *Dinner-certificates*
- *Fluffy paws certificates*
- *Kiekeboe kidsclothing certificates*

AND MUCH MORE!









Date: Sunday, 28 November 2010
Place: Aruba Animal Shelter, Wayaca 128-B
Time: 10 AM – 4 PM

BBQ-tickets available at the Aruba Animal Shelter, Veterinaire kliniek Noord, Veterinaire Kliniek Wayaca for awg 10,-!





Pa mas informacion por jama 5821623 of bishita www.arubaanimalshelter.org

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

Play Off Page System Femenino di Aruba Softball Bond a inicia ayera

Jaguars ta sorprende Aruba Bank Lady Tigers ganando e promer partido 9-6

Zagyra Jones ta bolbe silencia bateria di Aruba Bank na 3 hit

C/2

INTERNACIONAL

Na opinion di China

Vaticano ta "restringi libertad" di religion

C/10

LATINO

Chile y Perú reforzarán integración pese a diferendo

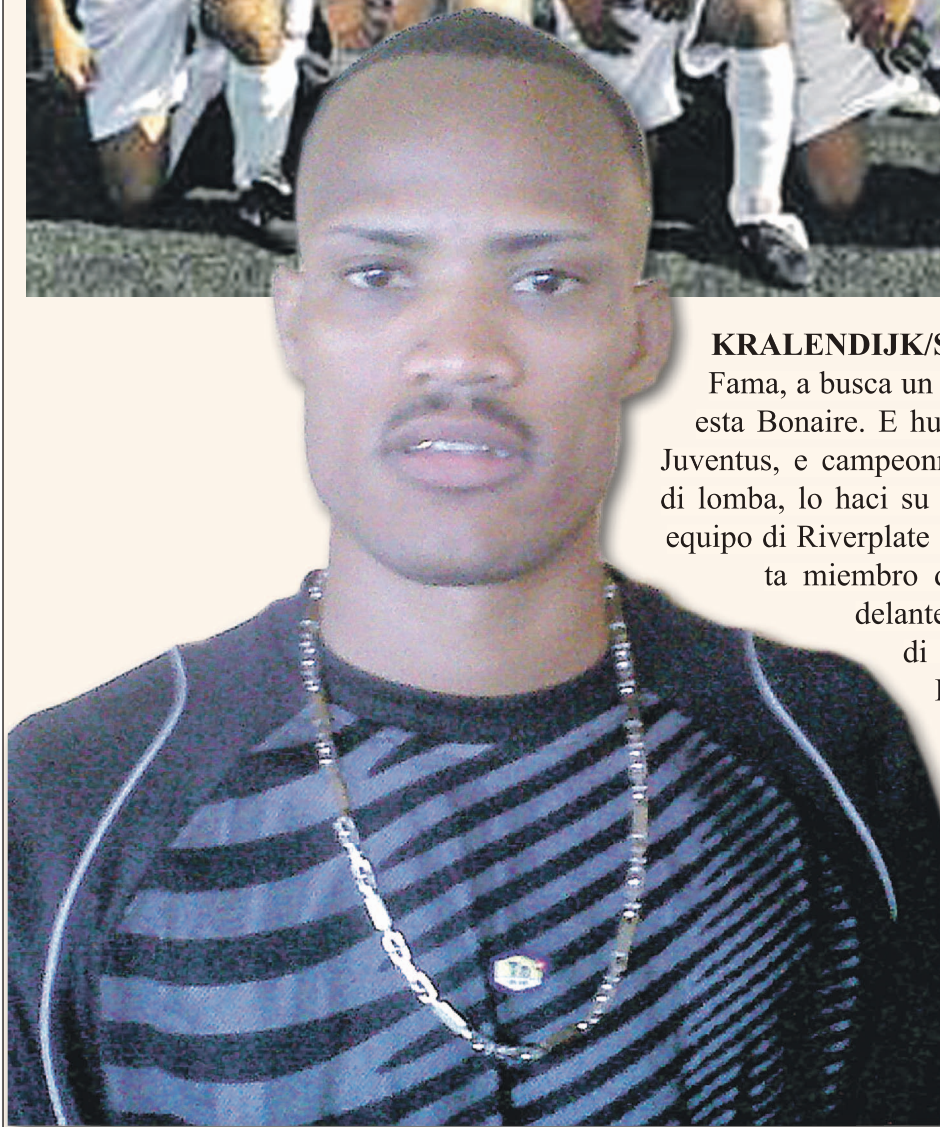


C/11

E ta bini di e equipo campeon di Bonaire

Goleador maximo di Juventus, Rilove Janga lo haci su debut pa La Fama diadomingo awor





KRALENDIJK/SAVANETA- E Savaneteronan di La Fama, a busca un goleador maximo di e isla flamingo, esta Bonaire. E hungador Rilove Janga, procedente di Juventus, e campeonnan di Bonaire di e temporada tras di lomba, lo haci su debut diadomingo awor contra di e equipo di Riverplate di Madiki. E hungador Rilove Janga ta miembro di e seleccion Bonaireano, e ta un delantero, aunke e por hunga riba e posicion di bolante tambe. Nos ta kere cu La Fama a tuma un tremendo decision di busca e goleador aki, algo cu nan mester di dje, actualmente La Fama ta na posicion number cinco cu 10 punto.

Wel sigur e campeonato di AVB aki lo bira uno super interesante, cada equipo a busca nan refuerzo, despues cu Bubali a trece Tyrone Maria di Corsow, awor ta La Fama ta bini cu esun di dje cu ta Rilove Janga.

Play Off Page System Femenino di Aruba Softball Bond a inicia ayera

Jaguars ta sorprende Aruba Bank Lady Tigers ganando e promer partido 9-6

Zagyra Jones ta bolbe silencia bateria di Aruba Bank na 3 hit





KUDAWECHA- Diaranzon anochi playoff femenino a inicia unda clasificadonan number 1 Aruba Bank Lady Tigers cu a termina campeonato regular cu 9 victoria y 1 derota a topa den un serie di best out of 3 e equipo cu a termina na segundo lugar esta Jaguars cu un record di 7 gana y 3 perdi. Champion Pitcher di Campeonato regular Rudlyn Ras a cuminsa pa Aruba Bank mientras cu Zagyra Jones tabata riba monticulo pa Jaguars. Jaguars a pica dilanti den promer inning 1-0 mientras cu despues Aruba Bank a rally bay ariba 4-1 pero no por a conserva e ventaha aki. Jaguars finalmente a gana cu score di 9-6. Jaguars 9 careda, 10 hit, 3 error. Aruba Bank 6 careda, 3 hit, 3 error. Jaguars su bateo a sobresali mucho mas cu Aruba Bank loke por cierto a hasi e diferencia. Zagyra Jones a bay full e ruta y a bay cas cu e victoria. Rudlyn Ras a bat cas cu e derota ricibiendo relevo di Franchesca Diaz den di 7 entrada. Mihor bateadornan pa Jaguars tabata Rafaela Jones , Quillen Dirksz, Shalomie Van Uytrech, tur di 4-2. Zagyra Jones a yuda su propio causa bateando tambe 2 hit den 4 turno. Pa Aruba Bank Lady Tigers e tres hitnan a wordo bati pa Shakeena Croes 2-1, Franchesca Diaz (3-1) y Riangela Flanegin di 3-1. Fanaticada di softball play off masculino y femenino ta den pleno accion. Diabierna 26 di november pa 7'or anochi Aruba Bank Lady Tigers lo mira accion den nan di dos wega di best out of 3 mientrastanto cu pa 8.45 Ling & Sons Rebels tambe lo mira accion di nan di dos wega contra Tanki Leendert Girls den nan serie. Diadomingo 28 di November 11'or mainta Aruba Bank Lady Tigers lo hunga cu Jaguars den nan di 3 wega si ta necesario y pa 1pm Tanki Leendert Girls vs Ling & Sons rebels tambe si ta necesario. Tur wega ta riba veld di Kudawecha. Yega tereno bin apoya bo equipo preferi.







Toco Tromp, deportista y dirigente ehemplar di Aruba



ORANJESTAD- Manera nos a publica den nos edicion di diamars ultimo Aruba Judo Bond ta organiza diadomingo awor un campeonato di judo cu ta ser dedica na Sebatiaan "Toco" Tromp.

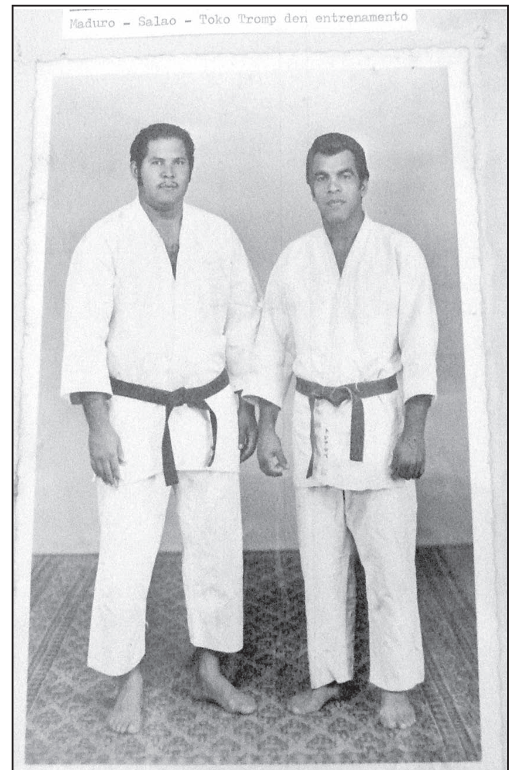
Toco tabata un deportista bon conoci aki na Aruba pasobra semper el a destaca den loke ela haci. Toco ta bini di e bario Tanki Leendert.

Toco a hunga futbol pa su scol Dominicus College (awe La Salle College) y mesora a ser acerca pa forma parti di e equipo di R.C.A., despues Estrella mientras cu ela hunga tambe pa su club di bario cu tabata Tropical. Cu 16 aña Toco a hunga futbol den hoofdklas y a bira campeon di Aruba. Tambe el a forma parti di e seleccion Arubano pero na aña 1966 el a dicidi di bay haci deporte individual y a start cu judo cu despues a bira e deporte den cual el a sobresali mas y a representa nos isla na hopi occasion.

Toco a hunga softball y baseball tambe. Di baseball el a retira hopi liher ya cu un deadball den wowo a hera kita su bista for di dje. Den softball Toco a milita den e equipo di Douane y na dos occasion nan a titula sub-campeon di Aruba bou maneho di Sr. Chipen Chirino.

Pero Toco su pasion a bira e deporte di judo na cual deporte el a dedica practicamente henter su bida. Cu judo Toco a representa Aruba den Weganan Centroamericano y Del Caribe y na Weganan Panamericano. El a logra medayanan di plata y tambe di brons na entre otro Venezuela, Cuba, Mexico.

Toco su historia deportivo ta asina largo cu nos no por publica su curriculum completo. Despues di a termina su carera como deportista, Toco a tuma e decision cu e ta bay yuda como dirigente y el a logra tambe. Su logro mas grandi (segun nos) ta e construccion di un lugar caminda por a entrena judo den su bario: Judo Center na Tanki Leendert. Toco a ocupa puestonan clave den e mundo deportivo como dirigente. Asina e tabata entre otro presidente di Aruba Judo Bond, secretario di Sport Centrum Tanki Leendert, presidente di Nederlands Antilliaanse Judo Federatie, comisario di Nederlands Antilliaans Olympisch Comite y secretario di Aruba Sport Unie. Aña pasa Toco a ser nombra miembro di "Aruba's Hall of Fame".



Diadomingo awor ta dedica e campeonato di judo na Sebastiaan "Toco" Tromp pa tur loke el a haci pa deporte en general y pa Judo en particular. For di aki nos di Bon Dia Deporte ta felicita Toco pa cu e dedicacion aki y nos ta spera cu Toco sigui contribui cu deporte na bienestar di e hubentud na Aruba. Un biaha mas pabien adelanta. Riba e potretnan nos por aprecia Toco den su trahe di judo cla pa bataya. Tambe nos por mira e plakaat cu el a ricibi na momento cu el a ser nombra miembro di Salon di Fama.

MUSEO DI DEPORTE
Y SALON DI FAMA DI ARUBA

Ta Honra Y Reconoce

Sr. Sebastian Tromp

Pa Su Colaboracion Y Dedicacion
Nos Ta Instal´e Como Miembro Den
Salon Di Fama Di Aruba 2009

Aruba, 2009

ARUBA LOTTERY

Rumannan Croes hermetico riba monticulo pa Duracell Red Machine





SANTA CRUZ- Manera cu nos a bin ta publica den nos ultimo articulo, Duracell Red Machine tabatin un schedule cu bastante wega programa. Mas bien pa motibo di malestado di tereno dor di e yobidanan recientemente, e partidonan di dialuna y diamars anochi a wordo posponi un bes mas. Ainda Red Machine ta en espera pa tende algo di parti di ABBA pa cu ki dia e partidonan aki lo wordo re-scheduled. Diaranzon anochi si Red Machine su partido a continua contra e muchanan di Oranjestad Stallions, y den e partido aki Red Machine ta sali victorioso cu un score di 6-1 asina aki kibrando e racha di 4 wega perdi cu Red Machine tabatin recientemente.

Game Notes

Red Machine a start e partido aki cu e zurdo Chejito Croes. Croes ta un di e pilarnan den e rotacion di Red Machine y te ainda ta gozando di un campaña exitoso den nos campeonato di baseball AA 2010. Esaki no tabata diferente den e partido aki y Croes a domina e muchanan di Oranjestad relativamente facil permitiendo solamente 1 careda sushi riba 1 error di parti di e defensa di Red Machine. Chejito ta wordo releva pa su ruman homber, Randy Croes, y Randy a tira e ultimo 3 inningnan di e partido permitiendo solamente 1 hit na e veterano di Oranjestad Elias Nieves. Chejito a bay cas cu e victoria, mientras cu Randy a bay cas cu e wega salba pa Red Machine. Nos por a nota e ofensiva di Red Machine a cuminza mira y dal e balanan cu mas autoridad den e partido aki y siguramente esaki ta un tremendo señal pa cu e siguiente weganan cu tin na caminda. Trainingnan cu tabatin recientemente cu hopi emphasis riba bateo ya ta sacando su fruto. Nos no por keda sin menciona caranan di guynan cu hopi aña di experiencia, entre otro Fano Croes y Pierre Richardson, cu tambe a dicidi di bin bek e aña aki pa asina nan por duna di nan parti pa asina contribui den e meta principal cu Red Machine tin pa 2010. Red Machine su ofensiva a logra score 6 biaha den e partido aki y asina aki tambe Red Machine ta logra un triunfo riba e muchanan di O'stad di 6-1.

Red Machine Notes

Weganan programa pa dialuna y diamars a wordo posponi apesar cu solo tabata briyando bastante fuerte riba e dos dianan aki. Red Machine a continua cu su trainingnan riba e dianan aki ya cu nos sa cu nos tin cosnan pa traha riba nan en preparacion pa cu playoffs cu ta na caminda.

Sigui lesa pagiina 7

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu mango chutney

Ingredientenan:

- **2.½lb. di sirloin steak henter**
- **1 botter di mango chutney**
- **2 chchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di juice di lamoenchi**
- **2 theeleep di curry powder**
- **1 promenton cora, corta na renchi**



Preparacion:

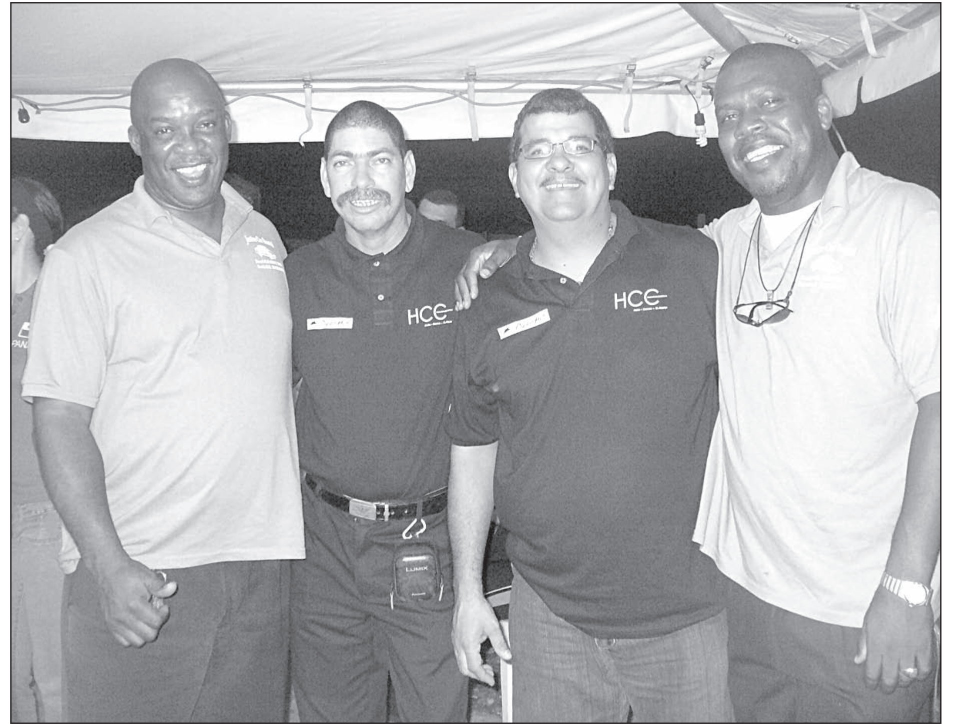
Corta den e rand di e carni pa preveni cu esaki lo krul ora e hasa. Den un paila chiquito combina e mango chutney, manteca, juice di lamoenchi y curry powder. Lage cushina y drei e te ora e manteca smelt y e cuminsa herbe. Pone e sirloin steak riba un BBQ of grill y hase pa 5 te 7 minuut. Cu un kwashi e mezcla di mango chutney aruba e carni. Bira e carni otro banda y lage hasa tambe pa 5 a 7 minuut of segun smaak. Pone e renchinan di promenton den e saus y laganan keinta. Saca e saus cu un cuchara cu un cuchara ariba e steak. Sirbie cu awakati y banana hasa.

Pa 4 persona



Aruba na di tercer lugar den campeonato mundial di domino





SINT MAARTEN- Recientemente Federacion Internacional di Domino tabatin su campeonato na Sint Maarten. E campeonato a tuma lugar entre e dianan 25 y 29 di October 2010.
Paisnan cu a participa tabata Aruba, Corsow, Panama, Sint Maarten Hulandes y Sint Maarten Frances. Paisnan cu no a presenta tabata Puerto Rico y Republica Dominicana.

Aruba a wordo representa pa Noord Stars dt reforza cu hungadornan di A.T.C.O dt., Old Parr dt., Biba Lekker dt., Bubali dt., y Palacio di Oro dt.. Aruba a sali gana Corsow 8-6 pa despues keda cortico un par di wega. Panama a sali campeon. Corsow a bira sub-campeon y Aruba a keda na di tres lugar.

Otro aña e campeonato lo ta na Aruba entre 24 y 28 di October.







Britannia, La Fama y Seleccion U-13 tey presente:

"Forma bo ekipo y bin hunga beach futbol na Ciclovia Eagle"



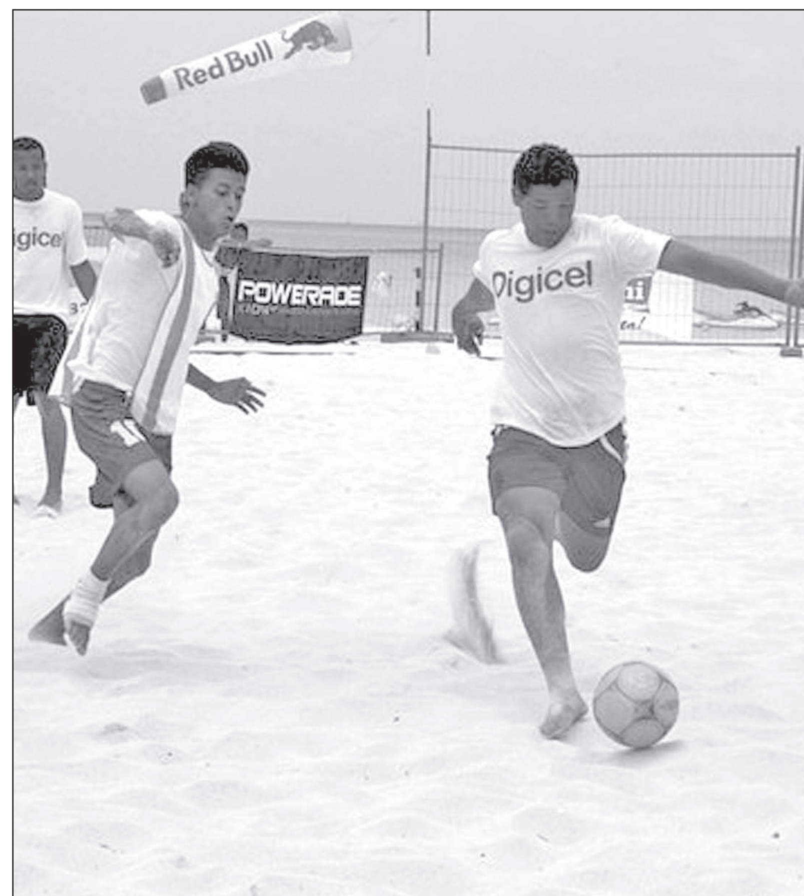


ORANJESTAD- Diadomingo awor 28 di november 2010, ta tuma lugar e di seis edicion di Ciclovia Aruba y e biaha aki ta na Eagle Beach.
Aki comunidad di Aruba por bin practica nan deporte, sin ningun preocupacion cu trafico di motor ya cu camindanan ta wordo sera pa asina haci deporte y movecion.
Pa tur esnan cu ta gusta beach futbol, ta bay un invitacion pa forma nan equipo y bin participa na e weganan di beach futbol durante Ciclovia Eagle.
Por a compronde cu tin varios equipo caba cu ta formando pa asina bin competi contra otro den un forma amistoso.
Di parti di LIFIDA por a compronde cu tin algun ekipo di futbol U-13 ta bin participa na e weganan aki, ta trata di La Fama, Britannia y seleccion di Aruba di U-13 ta bay hunga wega di beach futbol den forma amistoso.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asina asisiti masalmente y participa na e weganan aki durante di Ciclovia Aruba cu ta tuma lugar na Eagle Beach.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Junior Dake of Sra. Judith Geerman na telefon 582-4987 durante oranan di oficina.







Playoff di basketball hubenil ta start na Aruba Juniors

Equiponan number 1 mester warda riba e ganador di 2 y 3.

ORANJESTAD – Nos ta na e comienso di e fin di e campeonato di basketball hubenil di 2010, ora cu e teamnan 2 y 3 den e division di pasarella ta topa otro den e prome serie di playoff. E prome equipo cu gana 2 wega ta pasa pa hunga e final contra e number 1 cu a haya un bye. Tur e weganan di playoff y final ta tuma lugar riba cancha di Aruba Juniors na Socotoro.

Diabierna e cadetnan cu ta e grupo di hungador di 14 y 15 aña ta topa otro pa 7:15. Aruba Juniors RBTT Marlins lo enfrenta Estrella Aruba Lions y di biaha su tras den junioren (16 y 17 aña) Aruba Juniors Dollar Rent Car Bulldogs lo midi forza cu RCA Gatorade Kliphunters.

Diasabra tur e equiponan ariba menciona ta bolbe topa otro den e mesun sequencia cuminsando pa 6:00, 7:15 y 8:30. Si e equiponan mester split victoria, nan lo bolbe hunga diaranzon den un wega decisivo.

YMCA-San Nicolas sorpresivamente a retira su equiponan di cadet y junioren, loke a manca e campeonato y a trece complicacion y cambio riba e tabla di posicion.

Den pasarella YMCA-San Nicolas tin un team hopi fuerte y cu bon estatura y nan a gana tur nan weganan pa termina na di prome lugar. E mayoria di nan 8 salidanan a ser gana cu diferencia grandi (476-209). Nan ultimo wega contra Banco di Caribe tabata un excepcion y ela bira un wega masha interesante y emocionante pa e publico. Riba papel ta mustra cu nan lo topa otro den final, si YMCA-Dakota no bruha tera.

Den cadet e equipo favorito ta Aruba Juniors Radio Shack Red Devils. Nan a hera di perde e prome puesto debi na un wega cu nan a perde pa default, pero como cu esaki tabata contra YMCA-San Nicolas cu a ser retira di e campeonato e no a hasi diferencia mas. Recientemente Estrella Aruba Lions tambe a probecha di e exceso di confianza di Red Devils y a castiga nan cu 51-48. Den e wega anterior Red Devils a gana di e mesun team cu 81-37. Aki tambe ta mustra cu nan dos lo bai e final. Red Devils tin un team di apenas 7 hungador, pero nan ta hunga los cu e scoring biniendo di 4 hungador cu e mesun facilidad. Estrella ta un team fogoso capaz pa hinka e palo den e spaak.

Den junioren Aruba Juniors La Estrella Sparks ta un clase aparte, aunke cu nan a perde nan invicto igual cu Radio Shack den cadet door di demasiado confianza. Dollar Bulldogs a gana nan recientemente 82-76, despues di un halftime score di 49-30. Dollar semper a duna La Estrella bon bataya, pero pa 3 quarter so. Den dos wega anterior La Estrella a take-off den e ultimo quarter pa gana convincentemente 83-66 y 87-65. Asina mes e team di RCA, cu nan super player Nuri Madani ta mustra di tin e mihor chens pa alcansa e final, pero contra di e trio di Vladimir Damus, Javier Romney y Jondereth

---

Continuacion di pagina 4

Manera cu nos a menciona tambe den nos ultimo articulo, Red Machine a tuma un paso pro-activo y asina aki mandando un email na directiva di ABBA pa asina por haya sa mas informacion tocante schedule pa cu playoff cu mester wordo hunga ainda. Lamentablemente ABBA no a 'reply' ainda na e email aki y asina aki creando un incertidumbre hopi grandi entre teamnan y hungadornan. December ta un luna hopi druk y ta un luna unda famianan ta desea di por pasa mas tempo hunto. Nos ta keda cu e speranza di por tende algo toch ainda di parti di ABBA tocante schedule di playoff pa e siguiente dianan y simannan. Mientrastanto, Red Machine lo sigui cu trainingnan y nos ta trahando riba un par di sorpresa grandi cu siguramente lo bay acapara bastante atencion den e dianan venidero. Por ultimo, Red Machine kier a duna un palabra di pabien na e team di Oranjestad pa cu nan prestacion den nos baseball AA den 2010, ya cu nan a haci cosnan bastante interesante e aña aki y nos ta spera cu e guynan keda sigui cu smaak y sigui mehora pa 2011.

Hubenil

Weekend cu a pasa, Red Machine su team den categoria di Hubenil a mira su promer partido. Den un wega cu bastante careda, Red Machine hubenil ta bai cas cu un victoria di 11-10 ariba e team hubenil di Oranjestad. Categoria di Hubenil a caba di cuminza y mientras cu nos tin e informacionnan disponibel, nos lo haci lo mas posibel di nos banda pa mantene nos fanaticada informa.

Up Next

Red Machine a bin haya notificacion verbal cu nos siguiente partido ta bay ta diabierna awor November 26, 2010 contra e muchanan di AIB Rockets ariba tereno cu no a wordo determina ainda. Atrobe, tipo di e cosnan aki ta hechonan cu ta mustra con hopi e comunicacion di parti di moederbond ABBA por drecha. Nos kier critica e hechonan aki pa asina nan por wordo evalua y drecha pa futuro. Mas ainda, Red Machine kier informa su fanaticada debidamente y completamente, pero si nos mes no ta hanja informacionnan aki completo, e ta hacie hopi dificil pa sigui distribui e informacionnan aki na otronan. Nos no por keda sin menciona e tremendo respaldo di parti di Duracell, Mapotech N.V. y tambe Powerade pa cu nan gran aporte pa cu Red Machine den 2010. 'The Red Train is Unstoppable… Chuuu Chuuu.

Chile y Perú reforzarán integración pese a diferendo



Imagen de archivo del presidente de Chile, Sebastián Piñera, durante una conferencia en Berlín. Oct 22 2010 El presidente chileno, Sebastián Piñera, dijo el jueves que buscará con su par peruano, Alan García, crear un mecanismo de homologación de gastos militares para evitar 'malos entendidos', en momentos en que ambos países enfrentan un litigio por un diferendo de límites marítimos. REUTERS/Fabrizio Bensch/ ARCHIVO

LIMA (Reuters) - Chile y Perú dijeron el jueves que buscarán integrarse en el campo energético para impulsar el fuerte desarrollo de sus economías y dejar de lado temas que los separan en el terreno diplomático como un litigio por diferencias en sus límites marítimos.

El presidente chileno, Sebastián Piñera, en su primera visita oficial a Perú, afirmó que se deben enfocar en dejar de lado los "malos entendidos" para aprovechar las sinergias entre ambos países, grandes productores mundiales de materias primas como los minerales.

"Lo que nos une es mucho más fuerte de que lo que nos separa", dijo Piñera a periodistas en el Palacio de Gobierno de Lima, luego de suscribir acuerdos de cooperación con el mandatario peruano, Alan García.

La relación entre Santiago y Lima ha tenido altibajos tras una guerra que los enfrentó a fines del siglo XIX y en la que Perú perdió parte de su territorio del sur a manos de Chile. Actualmente, ambos países mantienen un litigio por un diferendo en sus límites marítimos en la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

"Lo único sabio es dejar en la Haya lo que le pertenece a la Haya y dejar en nuestras manos, presidente, lo que depende de nosotros, que es hacer los mejores esfuerzos para beneficiar a un mejor desarrollo", dijo Piñera mirando a García, quien visitará Chile en enero.

Pese al roce por el tema limítrofe, el intercambio comercial y las inversiones entre Perú y Chile han crecido fuertemente en los últimos años y no deberían verse afectadas por el tema, según analistas. Piñera -quien se reunió recientemente con el presidente colombiano, Juan Manuel Santos, en Bogotá,- dijo que evalúan una integración energética que involucra también a países vecinos como Ecuador, Colombia y Bolivia.

"Conversamos con el presidente Santos ayer (miércoles) un proyecto de integración eléctrica entre Colombia, Ecuador, Perú, Chile y Bolivia que ya está estudiado, sabemos cuánto cuesta, dónde hay que construir las líneas", afirmó.

POTENCIAR ECONOMIAS

El mandatario chileno resaltó que su país ha estado desarrollando fuentes alternativas de energía para sostener la fuerte demanda de sectores como la minería. Chile es el mayor productor mundial de cobre.

"Quiero clarificar que en esta materia no se trata de que un país le haga un favor a otro país o que le haga una concesión, esto se va a hacer si es de mutuo beneficio y por tanto tendremos intercambio de gas e intercambio de energía, si es conveniente para ambos países", afirmó Piñera.

El presidente García afirmó por su parte que conversaron sobre un concepto amplio de "integración profunda", que vincule a varios países de Sudamérica para complementar sus recursos energéticos. Además dejó abierta la posibilidad de que en algún momento Perú pueda vender gas natural a Chile.

"He sido muy claro con el presidente (Piñera) al explicar que tenemos evidentemente una prioridad para el mercado nacional y en la medida en que Perú desarrolle sus campos y logre tener gas, corresponderá a los responsables de entonces tomar la decisión de vender a los mejores precios", indicó García a periodistas.

El tema de la exportación de gas peruano a Chile es sensible, en medio de temores a que se produzca un desabastecimiento gasífero ante el fuerte crecimiento económico de Perú.

Con la demanda en La Haya, Lima busca delimitar la frontera marítima bilateral, algo que Santiago afirma es un caso cerrado desde hace más de medio siglo cuando ambos países suscribieron dos acuerdos que Perú considera como pactos pesqueros.

El Gobierno peruano reclama que el límite marítimo debería considerar una línea equidistante entre ambos países.

Santiago considera que la frontera común con Perú es una línea paralela sobre las ricas aguas del Océano Pacífico, lo que fue ratificado en tratados suscritos en 1952 y 1954.

Gobierno de Colombia lanzó su campaña "Colombia Humanitaria"

ORANJESTAD – La Cónsul de Colombia en Aruba, Pilar Vargas Alvarez, divulga el siguiente comunicado enviado por la cancillería de Colombia establecida en Bogotá. El comunicado dice tectualmente:

El Presidente de la República, doctor Juan Manuel Santos, a través de Decreto No. 573 del 18 de noviembre del 2010, declaró la existencia de una Situación de Calamidad Pública y lanzó el día de hoy la Campaña "Colombia Humanitaria" ante la comunidad internacional, sector privado, sociedad civil y medios de comunicación, con el fin de convocar a todos los actores a apoyar y complementar los esfuerzos del Gobierno nacional para superar esta situación.

Adjuntamos a esta comunicación la Circular No 88267 en la cual la Ministra de Relaciones Exteriores, María Ángela Holguín, solicita su amable apoyo para gestionar ante los respectivos gobiernos y organizaciones internacionales, apoyo internacional, con base en los requerimientos contenidos en el documento "Colombia Humanitaria". Agradecemos que el apoyo sea coordinado con la Dirección de Cooperación Internacional de este Ministerio.

DATOS DE LAS CUENTAS

Para las donaciones en efectivo, la Dirección de Gestión del Riesgo del Ministerio del Interior y de Justicia, habilitará una subcuenta para "Colombia Humanitaria" en el Fondo Nacional de Calamidades.

La Fiduciaria La Previsora expedirá los certificados de donación respectivos. Actualmente, se tienen a disposición las siguientes cuentas:

Cuenta Internacional
Nombre de la Cuenta: Fiduciaria La Previsora – Fondo Nacional de Calamidades
NIT:860.525.148-5
Banco Intermediario:CITIBANK NEW YORK
Código Swift:CITIUS33
ABA:021000089

Cuenta Nacional (Colombia)
Banco Beneficiario: BANCO DAVIVIENDA
Código Swift: CAFECOBB
Nota:10922762
Cuenta Corriente: 021-99523-8 de Davivienda Red Bancafé

***Es importante que la comunidad internacional informe al Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia sobre las donaciones efectuadas en el marco de "Colombia Humanitaria".**

Segun Union Europeo

No tin riesgo pa kiebra di zona euro door di crisis Irlanda

BERLIN/PARIS (Reuters) – Funcionarionan halto di e zona euro a minimalisa ayera cualkier riesgo di un kiebro den e blok monetario despues cu e mercadonan financiero, den panico pa e crisis fiscal Irlandes, a hiba na un record maximo e gastonan di debe pa Spaña y Portugal.

"Tin cero riesgo", asina Klaus Regling, hefe di e Facilidad Europeo di Stabilidad Financiero (EFSF pa su abreviacion na Ingles), a bisa e corant Aleman Bild como reaccion riba un pregunta encuanto e posibilidad di un kiebro di e zona euro.

"Ta inimaginabel cu e euro ta fracasa," el a agrega.

Algun economista, principalmente na Gran Britania y Merca, ta sugeri cu e zona euro lo por separa debi na e debenan halto di su miembronan periférico y pa e perdida di competitividad cu Alemania.

Pero Regling a bisa: "Ningun pais lo renuncia e euro riba propio boluntad: pa e paisnan mas debil esey lo ta un suicidio economico, igual cu pa e paisnan mas fuerte. Y politicamente, Europa solamente lo bal e mita sin euro," el a agrega.

Na mei Grecia a ricibi un rescate di tres aña pa 110.000 miyon euro di UE y IMF, loke cu a conduci na creacion di EFSF, na cual Irlanda awor ta pidiendo placa pa enfrenta e impacto destructor di un crisis bancario den su finanzanan publico.



E gasto di sigura e debe Irlandes contra un posibel moratorio a subi ayera, mientras cu e mercadonan ta sigui aumenta e presion riba e pais sin ta influencia pa e plan di medida presenta diaranson.

E euro a cay e siman aki despues cu e Canciyer Aleman, Angela Merkel, a alarma e mercadonan ora cu el a bisa cu e moneda unico tabata den un situacion "excepcionalmente serio".

E Presidente di Bundesbank, Axel Weber, un poderoso miembro di Banco Central Europeo, a bisa di ta convenci cu e lidernan di UE lo haci loke ta necesario pa contra-aresta loke el a cataloga como un "atake oportunista" contra e blok monetario.

Weber a indica cu EFSF y otro fondonan di UE ta conta cu placa suficiente pa cubri e necesidadnan financiero di e cuater miembronan di e zona euro cu problema: Grecia, Irlanda, Portugal y Spaña.

"Si esaki no ta suficiente, mi ta convenci cu e paisnan di e zona euro lo haci loke ta necesario pa protege e euro," Weber a bisa den un reunion na Paris. "Pero 750.000 miyon (di euro) lo mester ta mas cu suficiente pa wanta un atake den e zona euro," el a afirma.

E euro y e mercadonan di credito a keda afecta pa e proposicion Aleman di obliga esnan cu tin debe pa comparti e gasto di cualkier potencial restructuracion den e paisnan di e zona euro, como tambe pa e tono alarmista di e comentarionan reciente di Merkel y di Presidente di Conseho Europeo Herman van Rompuy.

E miembro di BCE Ewald Nowotny a mustra rabia cu Merkel pa no "haci un diferencia entre euro como un moneda y e problemanan di e paisnan individual di e zona euro."

Autoridadnan financiero di e zona ta spera cu Spaña y Portugal por scapa di un crisis di debe manera esun cu a afecta Irlanda of Grecia.

Pero un encuesta di Reuters e siman aki a mustra cu 34 di 50 analista consulta ta kere cu Portugal tin cu sigui Irlanda y pidi ayudo externo. Den otro encuesta, solamente cuater di 50 ta mira Spaña pidiendo ayudo.

"Naturalmente cu e situacion ta serio," el a agrega, referiendo na e comentarionan di Canciyer Merkel.

Pa yuda un pais di e zona euro, EFSF ta saca bond den mercado cu lo wordo apoya pa garantianan di e Gobiernonan di e zona euro pa 440.000 miyon euro (585.900 miyon dollar).

Vaticano ta denuncia China pa ordenacion di Obispo sin nan consentimento

Ciudad di Vaticano – Vaticano diaranson a denuncia China pa ordena un Obispo sin consentimento papal, acusando e misa apoya door di Gobierno di ta causando daño grandi na e fe y a adverti cu e Obisponan ta core riesgo di wordo excomulga.

Vaticano tambe a acusa autoridadnan Chines di comete "violacion grave di libertad di religion y consciencia" forsando Obisponan aproba door di Vaticano pa atende e ceremonia di ordenacion di Rev. Joseph Guo Jincai, asina Vaticano a bisa den un declaracion.

Guo a wordo ordena como Obispo diasabra na Chengde, China, e prome biaha den cinco aña cu e nacion a realisa un ordenacion sin e consentimento di Roma. Informenan noticioso a bisa cu autoridadnan Chines a forsa al menos tres Obispo aproba door di Vaticano pa atende, sigurando nan pa varios dia adelanta.

China Comunista a forsa Catoliconan Romano pa corta lasonan cu Vaticano na 1951, y ta tolera adoracion di solamente e misanan di Estado, aunke cu miyones di Chines ta pertenece na un congregacion no oficial leal na Roma.

Den añanan reciente bou di Papa Benedicto XVI, relacionnan a mehora y Benedicto a bisa cu restauracion di relacionnan diplomatico cu Beijing ta un prioridad. Disputanan riba nombramento di e misa oficial di China a wordo evita door di reuni keto riba candidatonan, guiando na diferente ordenacion di Obisponan cu e bendicion di Sagrado.

Pero Guo, un secretario interino di Asociacion Patriotico Catolico Chines, e grupo controla door di Estado cu ta guia misanan Catolico na China, no tabatin e consentimento di Papa. Awor e ta riesga un excomulgacion automatico, e castigo di mas pisa den leynan di iglesia, asina Vaticano a bisa.

Como reaccion, Liu Bainian, vice Presidente di e asociacion ariba menciona, a bisa cu e ta kere cu Papa ta preocupa pa Catoliconan Chines y cu e no ta kere cu e excomulgacion lo wordo formalisa.

"Tin asina hopi siguidonan na China. Mi ta kere cu Papa stima China. E lo no tuma un decision asina," Liu a bisa.

El a defende e ordenacion di Guo, bisando cu e Diocesis mester di un Obispo y cu Vaticano mester respeta e autoridad di Beijing pa apunta uno.

"Na China, independientemente nos ta ordena e Obisponan y esaki mester wordo comprende," el a bisa. "Mester tin un Obispo. Sin Obispo no tin misa. E anuncio haci door di Papa lo no glorifica Cristo y lo aumenta e malcomprondemento y ateonan na China," Liu a bisa.

Na opinion di China

Vaticano ta "restringi libertad" di religion

PEKIN (AFP) - China ayera a acusa Vaticano di "restringi libertad" di religion, un dia despues cu Santo Sede a denuncia e ordenacion di diasabra ultimo di un Obispo di Iglesia Catolico oficial.

"Iglesia Catolico di China, apoya den decadanan di tradicion, a efectua su tareanan di ordenacion den un espirito independiente. E ta un manifestacion concreto di e libertad di creencia religioso," asina vocero di Ministerio di Relacionnan Exterior, Hong Lei, a expresa.

"Cualkier intervencion ta forma un acto di restriccion di e libertad, como tambe di intolerancia," el a agrega.

E ordenacion di Pastoor Guo Jincai na Chengde, un ciudad nort di China, a wordo anuncia diasabra door di Liu Bainian, vicepresidente di Asociacion Patriótico di e Catoliconan di China, un iglesia controla door di autoridadnan y cu su Obisponan ta nombra door di Gobierno.

Segun Vaticano, e ordenacion ey ta "representa un herida doloroso" y "un violacion grave di e disciplina catolico". Santo Sede a bisa cu Papa Benedicto XVI "ta lamenta profundamente" e ordenacion.

E fielnan ta "humiya" pasobra "autoridadnan civil Chines kier impone riba nan un Pastoor cu no ta den pleno comunion ni cu Papa ni cu e otro Obisponan di mundo," segun Vaticano.

Hasta prome cu e ordenacion di e Obispo aki, Vaticano a indica cu e ta considera "ilegal y malo pa e relacionnan constructivo estableci recientemente" entre China y Santo Sede.

New Zeeland: Recupera curpa di mineronan lo por dura varios luna

GREYMOUTH, New Zeeland (AP) – Banderanan a wordo lanta halfstok, hopi habitante a bay misa y e legisladornan a canta un himno solemne den Parlamento Hulandes, un dia di dueblo nacional na New Zeeland, despues di morto di 29 homber den un mina.

Un explosion subterráneo provoca pa gas diaranson a caba cu e speransanan di rescata e trahadornan di e mina Pike River, kendenan a keda atrapa den un explosion similar cinco dia prome.

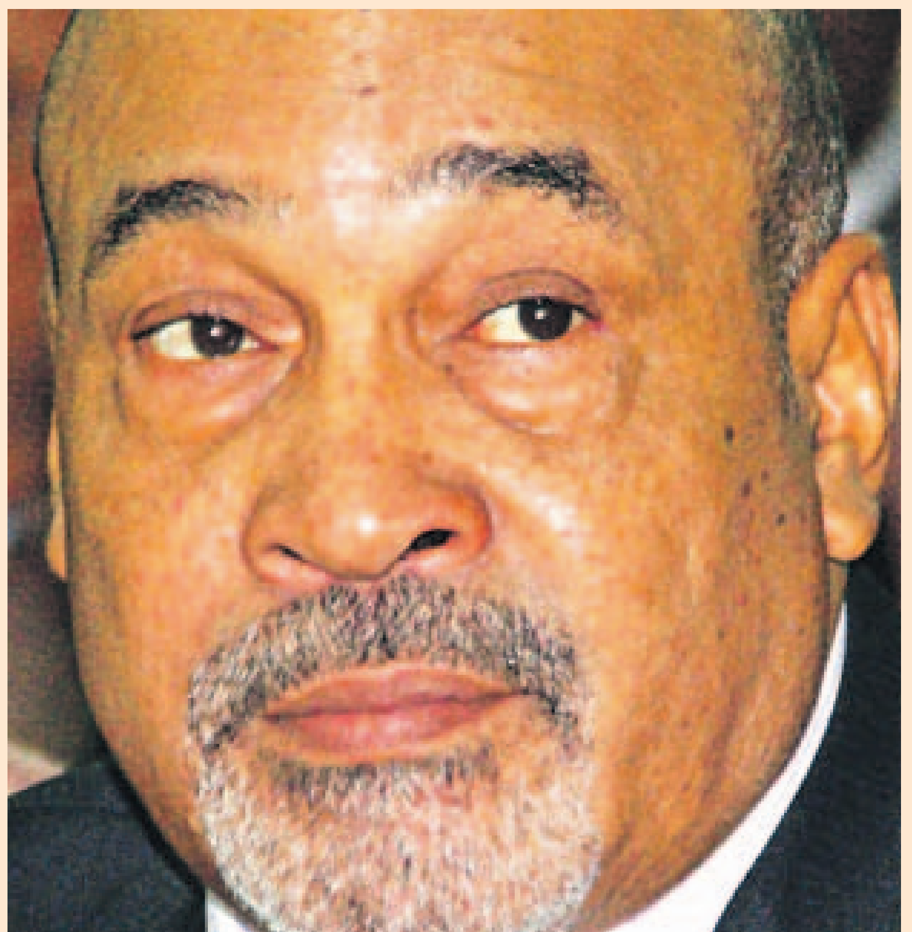
E ekiponan di rescate no por a yega na e mina debi na e nivelnan halto di rescate di gas metano potencialmente explosivo y otro gasnan toxico cu aunda tabata yena e parti paden di e tunnel. Autoridadnan a bisa cu lo por dura varios siman of lunanan pa recupera cadaver di e mineronan y entrega nan na nan famia.

E operadornan di e mina a bisa ayera cu nan a compromete nan mes pa entrega e curpanan na nan sernan keri.

Varios prueba haci a mustra cu e nivelnan di gas a aumento atrobe un poco despues di e explosion diaranson. Expertonan minero tabata planea pa saca oxigeno di mina, loke por provoca otro explosion. Un opcion tabata introduci gas "inerte" den e mina pa saca e oxigeno y otro tabata cera e mina pa mata cualkier posibel candela y despues yega na dje ora cu e ta sigur," Whittall.



Bouterse a laga 750 detenido liber



PARAMARIBO - Presidente Surnameño Desi Bouterse relaciona cu e Dia di Independencia a duna gracia na 750 detenido.

Rond di 100 preso ta sali liber mesora y por a celebra e fecha ayera cu nan famia e 35 aña di Srefidensi, manera e independencia di Surnam ta wordo yama. Di e resto di 650 condenadonan, e cantidad di castigo cu nan mester sinta ainda a wordo basta rebaha.

E hendenan cu a bini na remarca tabata pasobra nan a comporta nan mes ehemplarmente durante nan detencion.

Dia di Independencia na Surinam e aña'ki pa motibo di su hubileo di 35 aña lo wordo celebra extra grandi.

Despues di e tragedia siman pasa na Langetabbetje na oost di e pais a dicidi finalmente pa haci e programa festivo mas sobrio.

Den e accidente tragico shete minero sigur a perde nan bida. Nan a wordo tapa door di un lawina di lodo, cu posibelmente a wordo causa door di e hopi yobida e dianan prome. Despues di e tragedia di e mina, Surnam a tene tres dia di luto nacional.

Merca: China, controla Nort Korea pa evita agresion

WASHINGTON (AP) – Gobierno Mericano diaranson a apela na China pa presion Nort Korea pa e suspenda su agresionnan contra Nort Korea, despues di un atake contra un isla Surcoreano cu Washington a cataloga como un violacion “premedita” di e tregua cu a pone fin na e guera di Korea.

Como e unico aliado y principal socio comercial di Nort Korea, China tin un papel clave den e reduccion di e tensionnan y tin e deber di bisa Pyongyang cu e actonan “diseña specificamente pa lanta e tensionnan den e region” no ta aceptabel, Departamento di Estado a bisa.

“China ta crucial pa move Nort Korea den un direccion fundamentalmente diferente,” asina vocero di e departamento P.J. Crowley a bisa reporteronan. “Nos ta spera cu China ta cla den esaki, manera nos ta, riba unda ta sinta e responsabilidad pa e tensionnan actual.”

E vocero a bisa cu diplomaticonan Mericano a transmiti e mensahe ey na funcionarionan Chines na Washington y Beijing, enbista di e atake artiyero Norcoreano diamars, den cual dos militar y dos civil a muri.

Vaticano: Homber y muhenan por uza condom contra AIDS

CIUDAD DI VATICANO (AP) - E uzo di condom ta un malo chikito pa cu transmision di HIV durante e relacionnan sexual, aunke cu esaki ta significa evita un posibel embaraso, asina Vaticano a bisa diamars den un cambio dramatico di e enseñansanan papal.



Vaticano for di basta tempo tabata obheto di criticanan debi na su oposicion patente pa cu uzo di preservativonan, en particular na Africa. Diamars, el a sigui duna splicacion riba e comentarionan cu Papa Benedicto XVI a haci encuanto e preservativonan.

E interpretacion nobo di Iglesia Catolico ta implica escencialmente cu nan ta reconoce cu su oposicion pa cu uzo di e preservativonan como metodo anticonceptivo no ta hustifica pone na peliger bida di e personanan.

Benedicto XVI a bisa den un buki difundi diamars cu e uzo di condon di parti di algun persona, manera prostitutonan, ta un malo chikito, debi cu e individuonan aki tabata busca un sexualidad moral y responsabel, y e proteccion di su parehanan di un infeccion potencialmente mortal.

Su comentarionan ta parce di referi principalmente na sex entre hombernan, den cual condonnan no ta wordo uza como anticonceptivo.

E dudanan a surgi mesora rond di kico Papa tabata kier a bisa, debi cu e traduccion pa Italiano di e buki a uza e termino femenino di prostituta, mientras cu e texto original na Aleman a uza e palabra masculino.

Vocero di Vaticano Federico Lombardi a bisa diamars na prensa cu a puntra Papa si su comentarionan tabata referi solamente na hombernan cu ta eherce prostitucion. Benedicto XVI a contesta cu esey no ta importa, ya cu lo mas importante tabata cu e persona en cuestion ta tene na cuenta e bida di su prohimo, Lombardi a bisa.

“Personalmente mi a puntra Papa si tabatin algun problema serio, importante, den eleccion di uzo di e termino masculino riba esun femenino,” Lombardi a bisa. “El a bisami cu no. E problema ta esaki ...; e ta prome paso den tuma responsabilidad, di considera e riesgo pa bida di otro cu cual nan tin un relacion.”

“Esaki ta aplica si e ta un muhe, homber of transsexual. Nos ta sigui riba e mesun punto. E punto ta cu e ta e prome paso pa tuma e responsabilidad, pa evita e transmision di un riesgo grave di un persona pa otro,” Lombardi a bisa.

Rond di 22,4 miyon di persona na Africa ta infecta cu HIV y di e cifra ey, un 54% o sea 12.1 miyon, ta muhe, di acuerdo cu UNAIDS, e organismo di Nacionnan Uni contra AIDS.

E posicion nobo di Papa ta supone un cambio relevante despues cu aña pasa el a afirma cu e preservativonan solamente ta haci e problema di AIDS mas grave, comentarionan cu a causa criticanan severo.

Miembro di “famia papal” di Benedicto XVI a fayece

CIUDAD DI VATICANO (AP) - Un miembro di “famia papal” priva di Papa Benedicto XVI a muri.

Vaticano a anuncia diaranson cu Manuela Camagni, un di e cuater muhenan consagra cu ta atende Papa y ta cuida di e cas di Pontifice, a wordo alcansa pa un auto diamars y a muri.

Den un buki publica e mesun dia ey, Benedicto XVI ta papia con importante ta pe e “famia papal”, splicando cu e cuater muhenan y su dos secretarianan priva ta comparti lunch y ta mira pelicula hunto, na momentonan cu, el a señala, nan tin poco tempo pa relaha.

E pontífice a bisa: “Nos a celebra Pasco hunto, nos ta scucha musica di fiestanan hunto y ta intercambia regalo.” E Papa a relata cu e grupo tambe ta celebra misa diario di forma conhunto, describiendo esaki como “un momento specialmente importante caminda nos tur ta hunto di un forma particularmente intenso.”

Gradicimento / Invitacion

Nos kier grtadici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Albert Werleman

Mihor conoci como "Beto di Feli of Chiki

Gradicimento ta bai na tur cu a yama of manda flor. Na Dr. Croes di Intensive Care, Dr. Hoogendam, tur verpleegsters di HOH un danki pa e bon cuido.

Alabes nos kier a invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Emaculada Conception
Diasabra 27 di November 2010 pa 7'or pm
Diamars 30 di November 2010 pa 7'or pm
Diabierna 3 di December 2010 pa 7'or pm



GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki ta gradici un y tur cu di un manera of otro a mustra nan atención durante su estadia na Maristella y na momento di fallecimento di nos defunto stima



Agustin Bienvenido van Arneman

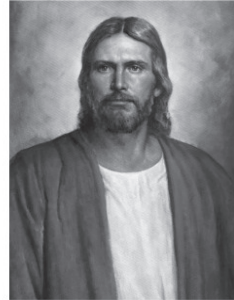
Mihor conoci como "Papa di Papa Cakeshop

Ta gradici Staff y Personal di Maristella, tur esnan cu a asisti na e acto di entiero, a manda krans, jamadanan di telefon y telegram.
Boso sostén ta un consuelo pa nos.

Alabes ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga na misa Sta. Theresita
Diahuebs 25 di November 2010 pa 6:30 pm
Diadomingo 28 di November 2010 pa 6:30 pm
Diamars 30 di November 2010 pa 6:30 pm



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"So the Lord want to show you kindness, He wait on high to have loving city on you
For the Lord is a God of what is right and fear, and good will come to all those who hope in Him" Isaiah 30:18

With deep sympathy we announce the passing away of:



Theresa Hoek-Benjamin

wife of belated: †Felipe Hoek
***02/04/1940 †21/11/2010**

Left to mourn her loss are
Children: Digna Hoek
Wilma (Valerie) Benjamin

Grandchildren:
Denise Gill
Dianne Gill
Rhyan Gill

Brother: Mathew & Bernadet Benjamin in Trinidad
Sisters: Rose Felix & family in Grenada
Ceal & Rafhael Gerot in Holland

Nephew: Vernon Felix & family

Cousins: Ottley Akins & family
Donald Akins & family
Monica & Yvette Alexander
Rhoda Jerome
Inlaws: Hoek & family
Friends of family: Alfredo & Claudia
Rosina van Stralen & family
Cynthia de Graaf & family
Petty Ragers & family

Neighbors: Christine, Spanner, Chichi, Marjorie
Neighbors & friends: too numerous to mention

The funeral will take place on **Friday November 26th, 2010** in the **Sta. Theresita Church in San Nicolas** at 4:00 pm then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The late Theresa will be laid out from 12:00 noon till 1:15 pm at Ad Patres Funeral Home, and from 2:00 pm in the Sta. Theresita Church.

Enstead of sending flowers or wreats we would appreciate you make a donation to Wilhelmina Kanker Fonds. There will be a box available in Church for the donation.

After the funeral: NO condolences at home



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Rumannan y demas familia ta desea di expresa nan mas sincero gradicimento na tur cu di un manera of otro a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos ruman y tanta



Anastacia Mauricia Tromp

Un danki special na Dr. Sneek, Dr. Meelis y tur enfermeranan na Hospital y tambe na su cuña Maria kende tabata di gran yudansa p'e na cas. Tambe hopi danki na su prima Anna y su primonan Coco, Luis y Sra. Benita kendenan semper tabata di gran yudansa y apoyo p'e. Tambe gradicimento na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio y na Sr. Etty Toppenberg pa su bunita canticanan.

Alabes nos ta extende un invitacion na tur familia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Oranjestad: diabierna 26 di November pa 7 'or pm, diasabra 27 di November pa 7 'or pm y diadomingo 28 di November pa 7 'or pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Invitacion:

Grupo Oracion Carismatico di Paradera



Tin Oracion ,alabansa y gradicimento na Señor, pa dun' E su honor i gloria cu e merece.
Nos tur bini hunto,
Diabierna 26 november ,2010.
8:00 pm tin Oracion den Hoffie Chona ,Paradera

Salmo 84 , 4-5
Felis t'esnan ku ta biba den bo kas,
i por alaba Bo tur ora.
Felis esnan cu den Bo ta haña forsa,
ku tin gana di kana bai bo tempel.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Nos no tin bastante palabra pa gradici tur hende cu di un of otro manera a duna nos nan atencion, sosten y cariño durante su estadia na hospital, fayecimento y entiero di nos mama stima:



H.L. Leonie Croes – de Veer

Nos ta gradici di curason: personal di ambulance, enfermera y dokternan nan di HOH, 2-do piso y dr. Schwengle pa nan bon cuido. Na Yolanda, Leo y Eugène di Mementomori Funeral Home, un danki special pa nan tremendo servicio y convivencia. Na tur esnan cu a yama na telefon, manda flor, carchi, telegram, e-mail y sms, masha danki.
Tur e sosten, amor y cariño ricibi lo yuda nos supera e gran perdida aki.
Masha danki.
John, Gwen y famia

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Heliberto Kelly

Mihor conoci como "Beto"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda un telegram, e-mail, krans, yamada nan ricibi, donacion na Wit Gele Kruis y cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego.

Gradicimento special na Dr. Huits y Donna, Dr. Kock, Wit Gele Kruis, Tender Loving Care (Maria y Roosje), Botica Santa Cruz, grupo nan di oracion, Max Hassel pa su canto durante ceremonia , Pastor Rey pa su bunita palabranan, staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famianan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa descanso di alma di nos defunto stima Beto Kelly.

Diahuebs 25 di November pa 7:00 p.m.
Diasabra 27 di November pa 7:00 p.m.
Diamars 30 di November pa 7:00 p.m.

Despues di ultimo Santo Sacrificio lo bai tin un Rosario na Siribana # 21.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:

San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.

\Amén.





"Mi Curason por ta contento, mi paden por canta di legria i mi curpa sosega cu confiaza"

A bai sosega den braza di Señor



Antonio S. da Silva

Mihor conoci como "Al, Toni of Papa Toni"

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diadomingo 28 di November 2010
7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den cunuco di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tarnkil, pa mi bolbe haya forsa.

Conforme cu boluntad di Dios y contento cu nos tabata tine durante 100 anja, den su plena facultad, nos ta anuncia cu a bai serca di Senjor:



OLGA RAMIREZ (TIA OLGA)

Riohacha Colombia 09-01-1910 Aruba 24-11-2010

Na nomber di su subrinonan y subrinanan na Venezuela y USA y demas famia Quilotte na Aruba, Hulanda, Bonaire, Curacao, ta invita amiganan di Dakota, Blue Army, Legion di Maria Auxiliadora, bisiñanan, conocinan, paisanonan Colombiano, pa acompana den **Acto di Entiero, cu lo tuma luga Diasabra 27-11-2010, di 2:00pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.**

Agradicimento special pa Betesda Home Care cu a cuidele cu tanto cariño y pasenshi durante 2 anja, Famia Kock-Salazar, Elsie y Donald Boekhoudt, su amiganan den Betesda, su amiganan/bisiñanan na Dakota y tur es otro personanan cu di un of otro manera tabata tin cariño pele.

Minister Wilsoe a para presentashon di bandanan di Aruba na Kòrsou te ora tin garantianan pretu riba blanku



Minister Wilsoe

WILLEMSTAD - "Nada no a pasa. Miéntras Kòrsou no haña e karta di e minister di Integrashon di Aruba, Benny Zievinger bandanan di Aruba no por toka na Korsou. E karta aki mester konfirmá ku ta duna trato igual pa bandanan di Kòrsou na Aruba", asina minister di hustisia di Pais Korsou Elmer Wilsoe a bisa den e korant LA PRENSA ayera na Korsou i tambe na radio. Minister Wilsoe a bisa ku el a haña un yamada resientemente di Promé Minister Gerrit Schotte, kende tabata na aeropuerto huntu ku su kolega di Aruba, Mike Eman.

E Premier di Aruba a informá Schotte ku minister Zievinger a haña instrukshon pa kambia e desishon ku Konseho di Minister a tuma enkuanto e asuntu aki. A adelantá e fecha enkuanto e lei di trato igual pa 1 desèmber 2010. Segun minister Wilsoe, el a tende di e intenshon, pero te awe no a haña niun karta. Pues e situashon a keda meskos. Ademas Wilsoe a enfatisá ku ta su persona den kalidat di minister di Hustisia ta outorisá pa duna pèrmit pa bandanan dja'fó toka. Kada minister mester asumí su responsabilidat pa loke ta trata su maneho.

E minister enkuestion mester pèrkurá ademas pa su propio presupuesto pa maneho di su servisionan, asina minister Wilsoe a sigui bisa. E minister di Hustisia a referi na e reunion ku Asosashon di Músiko di Kòrsou, relashoná ku e asuntu aki. Sea ta apliká mesun trato ku haña na Aruba òf ta trata otro manera ruman, manera a palabrá den protokòl na 1986. E akuerdo aki ta enserá ku tin trafikashon liber di persona. "Mundu di diplomasia tin filosofia di reprosidat. Si no tin areglo di trato igual, niun banda di Aruba no ta drenta Kòrsou den desèmber", asina minister Wilsoe a bisa mas aleu. Segun minister Wilsoe na tres okashon a papia ku Promé Minister Eman riba e asuntu aki.

E minister di Integrashon tambe a tuma kontakto telefóniko kuné. Minister Wilsoe a menshoná tambe e karta ku a bai Ministerraad den kua Gobièrnu ta stipulá ku pendiente ehekushon dje lei ta bini trato igual. E trato ta konsistí di trafikashon mas liber i leges.

Minister Wilsoe a keda asombrá ora ku el a haña un mail di minister Zievinger ku sosten di Ministerraad, presidí pa Mike Eman, ku ta bai regla esaki entrante 1 yanüari 2011. Si t'asina ta kuminsá trato igual na 2011. Ta na e punto ei a yega te na momento ku a haña e yamada di Promé Minister Schotte i ta wardando riba e karta ofisial. Ya pa algun siman AMAK ta den kòmbersashon ku Minister di Hustisia pa solushoná e problema ku a surgi na momentu ku a disidí ku ya no por aseptá e trato desigual pa bandanan di Kòrsou kompará ku nan koleganan arubano.

Tsunami tin 12 toká den desèmber. Awor ta den man di e minister Benny Zievinger pa mira pa kambia e regla introdusí pa eks-minister Booshi Wever. Mientras tantu a bira konosi ku Tsunami a stop di presentashonnan na Korsou.

Sla pa gabinete Schotte:

Wes a anulá suspenshon di hefe di VNA Edsel Gumbs

WILLEMSTAD – Wes den kasonan di ambtenar, mr. Paulidus ayera mainta a dal gabinete Schotte un sla formal na momentu ku a skòrs e desishon pa suspende Edsel Gumbs komo Hefe di servisio di Inteligensia di Antia (i pronto di Kòrsou), VNA.

Banda di esei wes a suspendé tambe e desishon di promé minister Gerrit Schotte pa nombra eks-Gezaghebber Lisa Dindial komo hefe interino di VNA. A suspendé tur dos desishon ta ora tin un klaridat riba e desaroyonan aki den un prosedura di fondo. Wes a bisa bon kla den e veredikto ku e desishon di dia 27 di òktober pa prohibí Gumbs drenta dependenshanan di VNA ta un suspenshon. Un suspenshon no ta un kos ku por tuma un, dos, tres pasobra un funshonario di gobièrnu tambe tin su derechinan, entre otro manera ta anklá den e Sociaal Statuut.

Promé minister Schotte a tuma e desishon pa suspendé Gumbs despues di e kontroversia ku a surgi pa loke ta trata screening di e ministernan di su gobièrnu, punto ku por sierto te awe no ta resolvé.

Despues di un diskushon interno ku a surgi entre Gobernador, promé minister (anteriormente formador) Schotte i Gumbs relashoná ku e manera ku e proseso di screening mester a tuma lugá, Minister-Presidente Schotte a tuma e desishon pa no pèrmití Gumbs drenta mas den su ofisina na VNA. Un dia despues (dia 28 di òktober) a nombra eks-Gezaghebber Lisa Dindial komo hefe interino pa tres luna.

Por sierto e veredikto ta revelá diferente aspekto di e screening ku públiko no tabata sa ainda di nan, inkluyendo e hechu ku Gobernador a menasá ku den e kaso ekstremo lo usa artíkulo 43 di Statuut pa e screening tuma lugá. Wes Paulidus skuchando e diferente argumentunan di ámbos banda, a yega na e konklushon ku mester suspendé e desishon pa skòrs Gumbs te ora disidí den un prosedura di fondo. Tambe el a vris e nombramentu señora Dindial te ora tin klaridat den e mesun prosedura di fondo.

Básikamente Wes a argumentá ku no por nombra un otro hende na e puesto sin ku tin un desishon riba futuro di Gumbs komo hefe di VNA i pronto di Veiligheidsdienst Curaçao. Gumbs tin derechi pa solisitá pa e funshon i skors'é for di e puesto i yena e posishon ta violá su derechinan.

Wes a ordená gobièrnu pa paga Gumbs un suma di 1400 florin for di kaha di gobièrnu pa gastunan di abogado. No tabatin reakshon mesora di gobiernu riba e veredikto.

InterTRANSFER



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 3223 **26 November 2010**

PLACA EXTRANHERO PUBLICO	COMPRA	COMPRA		Verkoop aan Publiek BENTA NA
Vreemde Valuta	Bank Papieren	Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten	100.20
USD			chq./overboeking	100.00
CAD	1.77	1.78		1.80
CHF (per CHF 100)	1.74	1.76		1.78
GBP	177.81	178.53		179.33
JPY (per JPY 10.000)	2.74	2.79		2.85
EUR (per EUR 100)	211.14	213.07		215.21
DKK (per DKK 100)	235.11	237.25		239.64
NOK (per NOK 100)	30.86	31.58		32.38
SEK (per SEK 100)	28.22	28.94		29.74
	24.60	25.32		26.12

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Refineria Isla ta sigui purba pa logra operashon kompleto

WILLEMSTAD, - No opstante tur kontratempu, maske el a karga speransa en vano último lunanan aki, Refineria Isla ta sigui karga e speransa ku e lo ta operashonal kompleto atrobe promé ku fin di aña. "Pero pa logra esei, ta imperativo pa hasi e invershonnan nesesario den e planta di energia BOO. Ta e úniko manera ku nos ta haña e garantianan nesesario," Kenneth Gijsbertha, bosero di e refineria, a deklará.

Manera nos a informá kaba, tabata e intenshon pa òktober kuminsá ku e operashon kompleto, pero esei no a kristalisá. Despues a menshoná fin di e luna aki komo fecha pa hasi esei. Novèmber ta kabando aki sin ku e perspektivanan pa esei tei. Un parti sumamente importante den e totalidat aki ta e unidat Cat Cracker, un parti sumamente importante den refinashon diario di e empresa. Te ainda, no a logra pone esaki bèk den funshon. Gijsbertha a splika ku tin masha poko kos ku e refineria por hasi. "Nos ta sigui karga e speransa ku BOO ta bini kla ku su bòiler, su turbina di gas i su kòmprèsòrnan di airu ku ta nifiká ku tin sufisiente energia pa start nos Cat Cracker, nos ta logra nos meta di operashon promé ku fin di aña," e bosero di Refineria Isla a bisa. Naturalmente ta sumamente nesesario e invershonnan ku mester hasi den BOO bini tambe, el a agregá mesora.

E invershon aki ta parti di e plan ku tin riba mesa aworakí pa un restrukturashon kompleto di BOO. E montante ku esaki ta akapará ta di mas o ménos 4 mion dollar. Ta trata aki di un invershon ku mester hasi den BOO pa solushoná e problemanan di mas agudo aworakí. "Nos ta hasiendo nos máksimo esfuerso pa logra pone e planta bèk den operashon promé ku fin di aña," Kenneth Gijsbertha a bisa finalmente.

THE CINEMAS

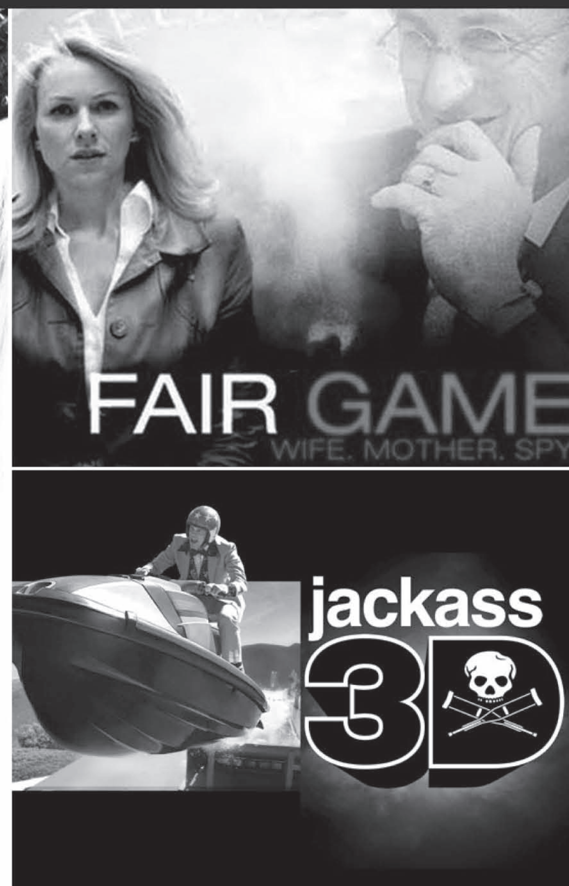
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE



WEDNESDAY & THURSDAY
REDUCED ENTRANCE TICKET
Paseo Herencia | Crystal Theater: Afl. 7,50
Renaissance Marketplace: Afl. 6,50
THE CINEMAS

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW





SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 25 - DECEMBER 1

*matinee: saturday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late show	
BURLESQUE	6.00 - 8.30	12:30 - 3:15	11:15	NEW PG-13
FAIR GAME	6:15 - 8:45		11:30	NEW PG-13
JACKASS 3D	7:15 - 9:30		11:45	3D NEW R
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS	4:15 - 7:45	1:00	11:00	PG-13
MEGAMIND 3D	4:45	12:15 - 2:30		3D PG
DUE DATE	4:30 - 6:45 - 9:00	12:00 - 2:15	11:30	R
SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE	4:00	12:00 - 2:00		PG

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late show	
BURLESQUE	5:45 - 8:30	12:15 3:00	11:15	NEW PG-13
JACKASS	7:00 - 9:15		11:30	3D NEW R
DUE DATE	4:30 - 6:45 - 9:00	12:00 - 2:15	11:15	R
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS	4:45 - 8:00	1:45	11:15	PG-13
UNSTOPPABLE	6:15 - 9:00	1:15 - 3:45	11:30	R
MEGAMIND 3D	4:30	12:00 - 2:15		3D PG
MORNING GLORY	6:00 - 8:30	1:00 - 3:30	11:00	PG-13

BUY YOUR TICKET ONLINE

FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE AT WWW:THECINEMAS:AW

AT CRYSTAL THEATER



CRYSTAL THEATER

Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm:

Movie starts at 8:30 pm:

MOVIE ONLY AWG 13,-
DINNER AND MOVIE ONLY $39
per person plus 15% service charge

L.G. SMITH'S STEAK & CHOP HOUSE

AQUARIUS